



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

woensdag

mercredi

16-01-2002

16-01-2002

14:00 uur

14:00 heures

Het Beknopt Verslag geeft een samenvatting van de debatten. Rechtzettingen kunnen schriftelijk meegedeeld worden vóór

/2002, om 16 uur.

aan de dienst Vertaling BV-CRA

Fax: 02 549 82 33

e-mail: vert.crabv.correcties@deKamer.be

Le Compte rendu analytique est un résumé des débats. Des rectifications peuvent être communiquées par écrit avant le

/2002, à 16 heures.

au Service de Traduction du CRA-BV

Fax: 02 549 82 33

e-mail: trad.crabv.corrections@laChambre.be

* Wordt gevoegd bij de definitieve versie van het integraal verslag (CIV-reeks, op wit papier)

* Est joint à la version définitive du compte rendu intégral (les documents CRIV, sur papier blanc)

INHOUD

Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "de sluiting van de overheidsdiensten" (nr. 6068)

Sprekers: **Karel Van Hoorebeke, Luc Van den Bossche**, minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Samengevoegde interpellatie en vragen van 3

- de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "het statuut van de communicatieadviseur van de eerste minister en daaraan verbonden gevolgen" (nr. 1053) 3

- de heer Yves Leterme tot de eerste minister over "de gunningsprocedure met betrekking tot een opdracht voor het begeleiden van de communicatie inzake de hervorming van de administratie" (nr. 1064) 3

- de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de recente ontwikkelingen in het dossier van de communicatieadviseur van de eerste minister" (nr. 1065) 3

- de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "het gevolg dat de minister van Justitie verleent aan de beweerde onregelmatigheden bij het gunnen van een overheidsopdracht" (nr. 6083) 3

- mevrouw Annemie Van de Casteele tot de eerste minister over "de gunningsprocedure voor een overheidsopdracht in het kader van de Copernicushervorming" (nr. 1068) 3

- de heer Jean-Jacques Viseur aan de eerste minister over "de gunningsprocedure van een overheidsopdracht betreffende de begeleiding van de communicatie inzake de hervorming van de administratie" (nr. 6141) 3

- de heer Tony van Parys aan de minister van Justitie over "de strijd tegen corruptie bij overheidsopdrachten door de Kanselarij" (nr. 6127) 3

Sprekers: **Geert Bourgeois, Yves Leterme**, voorzitter van de CD&V-fractie, **Guy Verhofstadt**, eerste minister, **Gerolf Annemans**, voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, **Annemie Van de Casteele, Jean-Jacques Viseur**

Moties 13

Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "het gevolg dat de minister van Justitie verleent aan de beweerde onregelmatigheden bij het gunnen van een overheidsopdracht" (nr. 6083) 14

Sprekers: **Geert Bourgeois, Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, minister van Justitie, **Guido Tastenhoye**

SOMMAIRE

Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "la fermeture des services publics" (n° 6068) 1

Orateurs: **Karel Van Hoorebeke, Luc Van den Bossche**, ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Interpellation et questions jointes de 3

- M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "le statut du conseiller en communication du premier ministre et les conséquences qui en découlent" (n° 1053) 3

- M. Yves Leterme au premier ministre sur "la procédure d'attribution relative à un marché concernant l'accompagnement de la communication en ce qui concerne la réforme de l'administration" (n° 1064) 3

- M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les récents développements dans le dossier du conseiller en communication du premier ministre" (n° 1065) 3

- M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "les suites données par le ministre de la Justice aux prétendues irrégularités intervenues lors de l'octroi d'un marché public" (n° 6083) 3

- Mme Annemie Van de Casteele au premier ministre sur "la procédure d'attribution d'un marché public dans le cadre de la réforme Copernic" (n° 1068) 3

- M. Jean-Jacques Viseur au premier ministre sur "la procédure d'attribution relative à un marché public concernant l'accompagnement de la communication de la réforme de l'administration" (n° 6141) 3

- M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "la lutte contre la corruption lors de l'adjudication de marchés publics par la Chancellerie" (n° 6127) 3

Orateurs: **Geert Bourgeois, Yves Leterme**, président du groupe CD&V, **Guy Verhofstadt**, premier ministre, **Gerolf Annemans**, président du groupe VLAAMS BLOK, **Annemie Van de Casteele, Jean-Jacques Viseur**

Motions 13

Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "les suites données par le ministre de la Justice aux prétendues irrégularités intervenues lors de l'octroi d'un marché public" (n° 6083) 14

Orateurs: **Geert Bourgeois, Tony Van Parys, Marc Verwilghen**, ministre de la Justice, **Guido Tastenhoye**

Vraag van de heer Jean-Pol Henry aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het telecommunicatiesysteem 'Astrid'" (nr. 5826) <i>Sprekers:</i> Jean-Pol Henry, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	18	Question de M. Jean-Pol Henry au ministre de l'Intérieur sur "le système de télécommunications 'Astrid'" (n° 5826) <i>Orateurs:</i> Jean-Pol Henry, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	18
Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het functioneren van zijn administratie" (nr. 5998) <i>Sprekers:</i> Servais Verherstraeten, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	18	Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement de son administration" (n° 5998) <i>Orateurs:</i> Servais Verherstraeten, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	18
Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het proefproject met de elektronische identiteitskaart" (nr. 6005) <i>Sprekers:</i> Marcel Hendrickx, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	20	Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "le projet-pilote relatif à la carte d'identité électronique" (n° 6005) <i>Orateurs:</i> Marcel Hendrickx, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	20
Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de identiteitskaarten voor +75-jarigen" (nr. 6006) <i>Sprekers:</i> Marcel Hendrickx, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	22	Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "les cartes d'identité pour les personnes âgées de plus de 75 ans" (n° 6006) <i>Orateurs:</i> Marcel Hendrickx, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	22
Vraag van de heer Paul Tant aan de minister van Binnenlandse Zaken, over "de inplaatsstelling van de politiezones" (nr. 6045) <i>Sprekers:</i> Paul Tant, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	24	Question de M. Paul Tant au ministre de l'Intérieur sur "l'installation des zones de police" (n° 6045) <i>Orateurs:</i> Paul Tant, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	24
Vraag van de heer Paul Tant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de disfuncties in het voormalige Voerense rijkswachtkorps" (nr. 6044) <i>Sprekers:</i> Paul Tant, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	25	Question de M. Paul Tant au ministre de l'Intérieur sur "les dysfonctionnements au sein de l'ancien corps de gendarmerie de Fourons" (n° 6044) <i>Orateurs:</i> Paul Tant, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	25
Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de federale dotatie voor politiemensen" (nr. 6075) <i>Sprekers:</i> Marcel Hendrickx, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	27	Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "la dotation fédérale au personnel de police" (n° 6075) <i>Orateurs:</i> Marcel Hendrickx, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	27
Regeling van de werkzaamheden <i>Sprekers:</i>	27	Ordre des travaux <i>Orateurs:</i>	27
Vraag van de heer Filip De Man aan de minister van Binnenlandse Zaken over "Eurodac" (nr. 6113) <i>Sprekers:</i> Filip De Man, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	28	Question de M. Filip De Man au ministre de l'Intérieur sur "Eurodac" (n° 6113) <i>Orateurs:</i> Filip De Man, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	28
Vraag van mevrouw Anne-Mie Descheemaeker aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toegankelijkheid van kieschokjes" (nr. 6046) <i>Sprekers:</i> Anne-Mie Descheemaeker, Antoine Duquesne , minister van Binnenlandse Zaken	30	Question de Mme Anne-Mie Descheemaeker au ministre de l'Intérieur sur "l'accessibilité des isolements" (n° 6046) <i>Orateurs:</i> Anne-Mie Descheemaeker, Antoine Duquesne , ministre de l'Intérieur	30

COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT

van

WOENSDAG 16 JANUARI 2002

13:48 uur

COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE

du

MERCREDI 16 JANVIER 2002

13:48 heures

De vergadering wordt geopend om 14.18 uur door de heer Paul Tant, voorzitter.

01 Vraag van de heer Karel Van Hoorebeke aan de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen over "de sluiting van de overheidsdiensten" (nr. 6068)

01.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De overheidsdiensten zouden tussen Kerstmis en Nieuwjaar volledig gesloten zijn. Telefoons blijven onbeantwoord of geven een bezettoon, e-mails blijven onbeantwoord en op de website is er geen informatie. Ook zijn er klachten over de coördinatie tussen de diensten. Mensen worden van het kastje naar de muur gestuurd.

Bevestigt de minister het principe dat de ambtenarij bestaat voor de burger en dat de dienstverlening volgens dit principe moet verlopen?

Is het juist dat de diensten tussen Kerstmis en Nieuwjaar gesloten zijn er waarom is dat zo?

Moet de continuïteit van de diensten niet verzekerd blijven tijdens de eindejaarsperiode? Werkt men inzake de coördinatie van de diensten aan een klantvriendelijke aanpak? Wanneer zal de werkwijze van één loket worden doorgevoerd?

01.02 Minister **Luc Van den Bossche** (Nederlands): De administratie staat ten dienste van de burger-klant. In het verleden beperkte ze zich te vaak tot gelijkheid en legaliteit. Anderzijds speelt ook het belang van de ambtenaar en moet men soms neen kunnen zeggen aan de burger, bijvoorbeeld om budgettaire redenen.

La séance est ouverte à 14.18 heures par M. Paul Tant, président.

01 Question de M. Karel Van Hoorebeke au ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration sur "la fermeture des services publics" (n° 6068)

01.01 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Les services publics ont été fermés entre Noël et Nouvel An: pas de réponse aux appels téléphoniques ou tonalité de ligne occupée, courrier électroniques restant sans réponse et absence d'informations sur le site internet. Des plaintes ont également été formulées concernant la coordination entre les services. Les gens ont été renvoyés d'un endroit à l'autre.

Le ministre confirme-t-il que la fonction publique est bien au service du citoyen et que, dès lors, la prestation de service doit être conforme à ce principe ? Est-il exact que les services étaient fermés entre Noël et Nouvel An ? Pour quelle raison ? La continuité des services ne doit-elle pas être assurée pendant la période des fêtes de fin d'année ? En matière de coordination des services, ne cherche-t-on pas à améliorer le service à la clientèle ? Quand appliquera-t-on la méthode du guichet unique ?

01.02 Luc Van den Bossche, ministre (en néerlandais): L'administration est au service du citoyen-client. Par le passé, elle s'en tenait trop souvent aux principes d'égalité et de légalité. Mais il faut également tenir compte de l'intérêt du fonctionnaire et, dans certaines circonstances, il faut pouvoir dire non au citoyen pour des raisons budgétaires par exemple.

Een KB van 19 november 1998 besliste tot feestsluiting van de federale diensten om sociologische redenen: een groot aantal vakantieaanvragen in die periode destabiliseert hoe dan ook de dienst; het gaat om een effectieve vorm van vakantie: feestdagen die in weekends vallen worden in die periode gecompenseerd; daarnaast speelt een ecologische reden: ook bij een zeer partiële bezetting van een gebouw moet dit verwarmd worden.

Omdat de maatregel niet nieuw is, vindt er inderdaad nog weinig communicatie plaats. Communicatie is ook nog niet echt ingeburgerd. Dat is wel een leemte.

Er geldt wel continuïteit voor bepaalde diensten, bijvoorbeeld in het gevangeniswezen. Het KB bepaalt wel dat de secretaris-generaal moet zorgen voor de continuïteit van de dienst, maar het was nooit de bedoeling dit beginsel toe te passen op andere dan continue diensten.

Het enig loket bestaat al in onderdelen van de sociale zekerheid. Het is niet zo eenvoudig om zo een enig loket te installeren: ook de behandeling van het dossier *back office* moet geïnformatiseerd verlopen. Anders heeft zo een virtuele unieke *front office* geen zin. Het is dus een globaal proces dat past in het totaal van de *e-government*, een project dat momenteel in volle uitvoering is.

01.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): De minister haalt sociologische argumenten aan om openbare diensten in de feestperiode te sluiten. Ik heb daar begrip voor. Wel vraag ik dat hierover beter zou worden gecommuniceerd. Dat is een eenvoudige klantvriendelijke ingreep. Zoals ook het enig loket de klantvriendelijkheid moet dienen.

01.04 Minister Luc Van den Bossche (Nederlands): Vandaar ook het ontwerp op het ondernemersregister.

De beschikbare software maakt het mogelijk met een eenvoudige ingreep te verwittigen wanneer de diensten gesloten zijn. Dat dit niet gebeurt, toont het gebrek aan communicatiecultuur in de administratie aan.

Het incident is gesloten.

01.05 De voorzitter: Vraag nr. 5911 van de heer

L'arrêté royal du 19 novembre 1998 prévoit la fermeture des services fédéraux pendant la période des fêtes pour des raisons sociologiques : une demande importante de congés durant cette période déstabilise d'office le service ; il s'agit d'une forme effective de vacances : les jours de fête qui tombent pendant les week-ends sont compensés pendant cette période ; il faut y ajouter un motif écologique : les bâtiments doivent être chauffés même en cas d'occupation partielle.

Cette mesure n'étant pas neuve, elle ne fait pas l'objet d'une communication très intense. D'ailleurs, la communication n'est pas encore vraiment entrée dans les mœurs. C'est certainement une lacune.

Cela dit, une continuité est assurée pour certains services, par exemple au sein des établissements pénitentiaires. L'arrêté royal prévoit toutefois que le secrétaire général doit assurer la continuité du service mais jamais nous n'avons voulu appliquer ce principe à des services non continus.

Le guichet unique existe déjà dans certains secteurs de la sécurité sociale. Mettre en place un guichet unique est loin d'être chose aisée. Il convient en effet d'informatiser également le traitement du dossier *back office*. Sinon il ne sert à rien d'aménager un *front office* unique virtuel. Il s'agit donc d'un processus global qui s'inscrit dans l'ensemble du projet *e-government*, lequel est actuellement dans la phase de mise en oeuvre.

01.03 Karel Van Hoorebeke (VU&ID): Le ministre avance des arguments sociologiques pour justifier sa décision de fermer des services publics pendant la période des fêtes. Je puis le comprendre. Mais je demande au ministre d'améliorer la communication à ce sujet. Je pense qu'une meilleure communication serait à la fois simple à réaliser et conviviale vis-à-vis des clients. De la même façon que le guichet unique est censé contribuer à cette convivialité.

01.04 Luc Van den Bossche, ministre (en néerlandais): Cela explique aussi le projet relatif au registre des entrepreneurs.

Le logiciel disponible permet, par une intervention simple, d'informer de la fermeture des services. Ne pas le faire trahit un manque de culture de la communication au sein de l'administration.

L'incident est clos.

01.05 Le président: La question n° 5911 de M.

Fournaux, die afwezig is, wordt geschrapt.

Fourneaux, qui est absent, est supprimée.

02 **Samengevoegde interpellatie en vragen van**
 - de heer Geert Bourgeois tot de eerste minister over "het statuut van de communicatieadviseur van de eerste minister en daaraan verbonden gevolgen" (nr. 1053)
 - de heer Yves Leterme tot de eerste minister over "de gunningsprocedure met betrekking tot een opdracht voor het begeleiden van de communicatie inzake de hervorming van de administratie" (nr. 1064)
 - de heer Gerolf Annemans tot de eerste minister over "de recente ontwikkelingen in het dossier van de communicatieadviseur van de eerste minister" (nr. 1065)
 - de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "het gevolg dat de minister van Justitie verleent aan de beweerde onregelmatigheden bij het gunnen van een overheidsopdracht" (nr. 6083)
 - mevrouw Annemie Van de Casteele tot de eerste minister over "de gunningsprocedure voor een overheidsopdracht in het kader van de Copernicushervorming" (nr. 1068)
 - de heer Jean-Jacques Viseur aan de eerste minister over "de gunningsprocedure van een overheidsopdracht betreffende de begeleiding van de communicatie inzake de hervorming van de administratie" (nr. 6141)
 - de heer Tony van Parys aan de minister van Justitie over "de strijd tegen corruptie bij overheidsopdrachten door de Kanselarij" (nr. 6127)

(Het antwoord zal worden verstrekt door de eerste minister)

02.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Noël Slangen is in loondienst. Dat leerden we uit het antwoord op onze vorige interpellatie. Hij verdient zo'n slordige 100.000 euro per jaar voor ongeveer 60 dagen prestaties. Mijn eerste vragen over de persmededeling van de NV Slangen & Partners en de uitspraken van premier en kabinet, hebben al aan actualiteit ingeboet.

Welke loyaliteits- en integriteitsregels gelden voor kabinetsmedewerkers van de federale regering? Mag een kabinetslid handel drijven of federale overheidsopdrachten uitvoeren?

Heeft de NV Slangen & Partners sinds het aantreden van de regering federale overheidsopdrachten uitgevoerd? Zo ja, welke en voor welke bedragen?

Deze interpellatie gaat echter meer bepaald over

02 **Interpellation et questions jointes de**
 - M. Geert Bourgeois au premier ministre sur "le statut du conseiller en communication du premier ministre et les conséquences qui en découlent" (n° 1053)
 - M. Yves Leterme au premier ministre sur "la procédure d'attribution relative à un marché concernant l'accompagnement de la communication en ce qui concerne la réforme de l'administration" (n° 1064)
 - M. Gerolf Annemans au premier ministre sur "les récents développements dans le dossier du conseiller en communication du premier ministre" (n° 1065)
 - M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "les suites données par le ministre de la Justice aux prétendues irrégularités intervenues lors de l'octroi d'un marché public" (n° 6083)
 - Mme Annemie Van de Casteele au premier ministre sur "la procédure d'attribution d'un marché public dans le cadre de la réforme Copernic" (n° 1068)
 - M. Jean-Jacques Viseur au premier ministre sur "la procédure d'attribution relative à un marché public concernant l'accompagnement de la communication de la réforme de l'administration" (n° 6141)
 - M. Tony Van Parys au ministre de la Justice sur "la lutte contre la corruption lors de l'adjudication de marchés publics par la Chancellerie" (n° 6127)

(La réponse sera fournie par le premier ministre)

02.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Noël Slangen est salarié. Nous l'avons appris par la réponse à notre interpellation précédente. Il gagne quelque 100.000 euros par an pour 60 jours de prestation. Mes questions relatives au communiqué de presse de la SA Slangen & Partners et aux déclarations du premier ministre et du cabinet ont déjà perdu de leur actualité.

Quelles règles de loyauté et d'intégrité valent-elles pour les collaborateurs de cabinet du gouvernement fédéral ? Un membre d'un cabinet peut-il faire du commerce ou exécuter des missions publiques fédérales ?

La S.A Slangen & Partners a-t-elle, depuis l'avènement de ce gouvernement fédéral, exécuté des missions publiques ? Dans l'affirmative, lesquelles et pour quels montants ?

Cependant, cette interpellation-ci a trait plus

het bestek inzake een communicatiecontract gepubliceerd in het Publicatieblad van de EU van 8 februari 2001, een dossier van 10 miljoen frank per jaar. Het gaat om een beperkte offerteaanvraag. Eerst gebeurt er een algemene oproep, dan een selectie op basis van betrouwbaarheid en geschiktheid. Enkel de geselecteerden mogen een aanbestedingsvoorstel indienen. De minister heeft niet afwijzend gereageerd op het inschrijvingsvoorstel van de NV Slangen, hoewel de heer Slangen en kabinetschef Coene zich ertoe verbonden hadden dat Slangen niet deel zou nemen aan openbare opdrachten.

Bovendien verbiedt artikel 10 van de wet van 24 december 1993 op de overheidsopdrachten ambtenaren, openbare gezagsdragers en natuurlijke of rechtspersonen belast met een openbare dienst, tussenbeide te komen bij de gunning en het toezicht op de overheidsopdrachten wanneer ze een band hebben met een van de deelnemende ondernemingen. Dat is de interpretatie van professor D'Hooghe.

Artikel 78 van het Algemeen Reglement op de overheidsopdrachten versterkt dit standpunt nog. Er was dus niet alleen overeengekomen dat Slangen & Partners niet mocht meedingen; zo een inschrijving is zelfs tegen de wet en die wet is van openbare orde. De premier had Noël Slangen hierop moeten wijzen. Volgens de heer Coene kon Slangen wel meedingen, want "zulks ligt in het verlengde van zijn opdracht". Dat is in mijn ogen een argument om deelname te verbieden.

Artikel 10 van de wet op de overheidsopdrachten wordt flagrant overtreden. Slangen heeft een strafbare daad gesteld en moet worden vervolgd voor belangenvermenging. Artikel 245 van het Strafwetboek omschrijft dit misdrijf en bepaalt hiervoor de strafmaat. Slangen is gelijkgesteld aan een ambtenaar en werkte mee aan de voorbereiding van een overheidsopdracht, waarop hij dus vanzelfsprekend als privé-ondernemer niet mocht inschrijven.

De premier oordeelt misschien dat de heer Slangen er geen belang bij had, maar volgens artikel 245 SWB is een theoretisch voordeel voldoende.

Bovendien is de heer Slangen tussenbeide gekomen bij de gunning of bij de uitvoering ervan. De heer Slangen, die de offertes ziet binnenkomen, vroeg de heer Van Hemelrijck onderhandelingen

spécifiquement au cahier des charges d'un marché concernant l'accompagnement de la communication qui a fait l'objet d'une publication au Journal Officiel de l'UE le 8 février 2001. C'est un dossier de dix millions de francs belges par an. Il s'agit d'un appel d'offre restreint. On lance d'abord un appel général puis on procède à une sélection en fonction de deux critères: la fiabilité et l'aptitude. Seuls les candidats sélectionnés peuvent soumissionner. Le ministre n'a pas réagi négativement à la soumission de la NV Slangen, quoique M. Slangen et M. Coene, le chef de cabinet du premier ministre, avaient pris l'engagement que Slangen ne participerait pas à des adjudications publiques.

De surcroît, l'article 10 de la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics interdit aux fonctionnaires, aux mandataires publics et aux personnes physiques et morales chargées d'un service public de s'immiscer dans la passation et dans le contrôle de marchés publics lorsqu'ils ont un lien quelconque avec une des entreprises qui soumissionnent. Telle est l'interprétation du professeur D'Hooghe.

L'article 78 du Règlement général des marchés publics renforce encore ce point de vue. Il avait non seulement été convenu que Slangen & Partners ne pouvait pas participer à l'adjudication mais une telle soumission est même en contradiction avec la loi, laquelle est d'ordre public. Le premier ministre aurait dû le faire observer à Noël Slangen. Selon les dires de M. Coene, M. Slangen avait tout à fait le droit de participer, car le marché en question s'inscrivait dans le prolongement de sa mission. A mes yeux, c'est précisément là un argument à l'encontre d'une telle participation

Il y a manifestement infraction à l'article 10 de la loi sur les marchés publics. M. Slangen a commis un acte punissable et doit être poursuivi pour confusion d'intérêts. L'article 245 du code pénal définit ce délit et fixe la peine dont est passible l'auteur de l'infraction. M. Slangen est assimilé à un fonctionnaire et a collaboré à la préparation du marché public, auquel il ne pouvait donc évidemment pas soumissionner en tant qu'entrepreneur privé.

Le premier ministre a beau estimer que M. Slangen n'avait pas d'intérêt personnel, un avantage théorique suffit au regard de l'article 245 du Code pénal.

Par ailleurs, M. Slangen est intervenu dans l'attribution du marché ou dans son exécution. Voyant arriver les offres, M. Slangen a demandé à M. Van Hemelrijck d'entamer des négociations, ce

aan te gaan, wat niet mocht, want het ging om een offerteaanvraag. Bovendien vroeg hij dat de *senior consultant* van EcoConsult ervaring zou hebben met werken voor de overheid, een voorwaarde die geen deel uitmaakt van het bestek. Hij kreeg echter het deksel op de neus vanwege de heer Van Hemelrijck en vroeg vervolgens een onderhoud.

Houdt de premier de heer Slangen in dienst? Zal hij de NV Slangen & Partners nog opdrachten toevertrouwen? Houdt hij nog langer personeel dat deel uitmaakt of uitmaakte van de NV Slangen in dienst?

Wanneer werd de opdracht precies gegeven? Wat gebeurde er precies bij de wissel van de toekenning van punten?

Waarom en op wiens initiatief werd de kennisgeving van de gunning uitgesteld? Wanneer wordt de opdracht gegund?

02.02 Yves Leterme (CD&V): In de Senaat heeft de premier dit dossier gerelativeerd, maar ik blijf erbij dat dit een belangrijk dossier is. Het gaat immers over het zindelijk omgaan met macht en geld.

Toen Slangen in dienst trad bij het kabinet-Verhofstadt, werd een contractuele afspraak gemaakt dat het consultancy-contract van 10 miljoen frank per jaar via een beperkte offerteaanvraag zou worden toegekend. Het is, gelet op artikel 78 van de wetgeving op de overheidsopdrachten, evident dat Slangen hieraan zelf niet kon deelnemen. Zijn inschrijving moest dus ambtshalve geweigerd worden. Hoe kon ze dan toch passeren? Het elementaire fatsoen werd overtreden, de afspraken werden overtreden, de wet werd overtreden.

De heer Slangen mocht niet tussenbeide komen bij de gunning of het toezicht, in toepassing van artikel 10 van de wet op de overheidsopdrachten. Hetzelfde geldt voor mevrouw Van Driessche, die ook op de loonlijst van de NV Slangen & Partners voorkomt.

De heer Slangen kwam echter ook tussenbeide bij de gunning en het toezicht. Volgens de premier vorige week gebeurde dit na de toewijzing, maar dat klopt niet. Al in juni had mevrouw Souwer van EcoConsult telefonisch contact met de heer Slangen. Op 28 augustus bezorgde de heer Slangen haar zijn mail-verkeer met "zijn" administratie over dit dossier. Op 20 september trok de heer Slangen naar Moerbeke-Waas om een

qui était illégal puisqu'il s'agissait d'un appel d'offres. De plus, il a exigé que le *senior consultant* d'EcoConsult ait une expérience de travail avec le secteur public, une condition que ne prévoyait pas le cahier des charges. S'étant heurté à un refus de M. Van Hemelrijck, il a sollicité un entretien.

Le premier ministre va-t-il garder M. Slangen à son service ? Va-t-il encore confier des missions à la SA Slangen et Partners ? Continue-t-il à occuper du personnel qui travaille ou a travaillé pour la SA Slangen ?

Quand le marché a-t-il été attribué? Que s'est-il exactement passé en ce qui concerne le changement dans l'attribution de points ?

Pourquoi, et à l'initiative de qui, la notification de l'adjudication a-t-elle été reportée? Quand le marché sera-t-il attribué?

02.02 Yves Leterme (CD&V): Au Sénat, le premier ministre a relativisé les choses. Pour ma part, je persiste à dire qu'il s'agit d'une affaire importante car elle concerne le bon usage qui est fait du pouvoir et de l'argent.

Lorsque M. Slangen est entré en service au cabinet du premier ministre Verhofstadt, un accord contractuel a été conclu stipulant que le contrat de consultance de 10 millions de francs par an serait attribué par le biais d'un appel d'offres restreint. Conformément à l'article 78 de la législation sur les marchés publics, il est évident que M. Slangen ne pouvait pas lui-même répondre à cet appel d'offre. Son inscription aurait donc dû être refusée d'office. Comment a-t-elle malgré tout été acceptée ? Les bonnes convenances, les accords ainsi que la loi n'ont pas été respectés.

En application de l'article 10 de la loi sur les marchés publics, M. Slangen n'avait pas le droit d'intervenir lors de l'adjudication ou du contrôle. Il en va de même pour Mme Van Driessche, qui travaille également pour la SA Slangen & Partners.

M. Slangen est toutefois bel et bien intervenu lors de l'adjudication et du contrôle. Le premier ministre a déclaré la semaine dernière que cela s'était fait après l'adjudication, ce qui est faux. Au mois de juin déjà, Mme Souwer de la société EcoConsult avait eu un contact téléphonique avec M. Slangen. Celui-ci lui a transmis le 28 août, l'ensemble des mails qu'il avait échangés avec « son » administration au sujet de ce dossier. Le 20 septembre, M. Slangen s'est rendu à Moerbeke-Waas afin de conclure un

akkoord te sluiten met EcoConsult. De heer Slangen en de premier voeren die tussenkomsten aan als argumenten ter ontlasting, maar artikel 10 verbiedt elke vorm van tussenkomst.

Wat denken de premier en de justitieminister over die aangelegenheid in het licht van artikel 245 van het Strafwetboek, meer bepaald wat betreft de constitutieve elementen van een misdrijf?

De premier heeft in de Senaat broze argumenten naar voren gebracht. De heer Coene beweert geen goedkeuringsbrief te hebben ondertekend, maar dat strookt niet met de feiten, zoals snel werd aangetoond. Ander argument: EcoConsult lijdt geen schade, want het zal de opdracht krijgen na oprichting van de dienst. Weer een onwaarheid, want zulks kan niet meer na de beslissing tot niet-gunning. Derde argument: Slangen mocht meedoen, want de consultancy-opdracht ligt in het verlengde van zijn kabinetswerk. Dit is precies een argument dat voor onthouding pleit. Vier: Slangen is een extern adviseur. Dit argument wordt omvergekegeld door artikel 10 van de eerder aangehaalde wet.

De premier en de heer Coene zeggen dat er uiteindelijk niet werd gegund, omdat die kanselarij dienst toch niet werd opgericht omwille van het arrest-Jadot van 7 september. Waarom komt het dossier dan vanaf 20 september in een stroomversnelling en ondertekent de heer Coene begin november een toelatingsbrief?

De premier wijst op de autonomie van de administratie, maar hij heeft zelf het hoofd daarvan benoemd, over het hoofd van de heer Van Hemelrijck heen. Ik breng bovendien de briefwisseling met de Inspectie van Financiën in herinnering. Die weigert op 15 oktober om beroepsdeontologische redenen, bij gebrek aan informatie, een advies te verstrekken. Op 26 oktober vraagt de premier zelf het akkoord van de begrotingsminister en op 5 november ontvangt hij diens akkoord met betrekking tot "het voorstel tot gunning". De woordkeuze is belangrijk. Dan had de premier het over de autonomie van de administratie!

De heer Slangen had zo graag eigen bedrijfsmensen meegenomen naar het kabinet, maar daar stak kabinetstopman Coene uiteindelijk

accord avec la société EcoConsult. M. Slangen et le premier ministre invoquent ces interventions comme arguments à décharge mais l'article 10 interdit toute forme d'intervention.

Que pensent le premier ministre et le ministre de la Justice de cette affaire, à la lumière de l'article 245 du Code pénal, plus précisément en ce qui concerne les éléments constitutifs d'un délit ?

Le premier ministre a invoqué au Sénat des arguments peu convaincants. M. Coene affirme n'avoir signé aucune lettre d'approbation, ce qui n'est pas conforme aux faits, comme il a rapidement été démontré. Selon un autre argument du premier ministre, EcoConsult ne subit aucun dommage puisque la société obtiendra le marché une fois le service créé. Il s'agit d'une autre contre-vérité car ceci n'est plus possible après la décision de non-adjudication. D'après le troisième argument du premier ministre, il était permis à Slangen de participer parce que la mission de consultance s'inscrivait dans le prolongement de son travail dans le cadre du cabinet. Or, c'est précisément un argument qui plaide en faveur de l'abstention de Slangen. Enfin, le quatrième motif avancé par le ministre est que Slangen est un conseiller externe. L'article 10 de la loi précitée balaye toutefois cet argument.

Le premier ministre et M. Coenen laissent entendre que l'adjudication n'a pas eu lieu parce que, sur la base de l'arrêt Jadot du 7 septembre, il a finalement été renoncé à la création du nouveau service de la chancellerie. Pourquoi dès lors les choses se sont-elles précipitées à partir du 20 septembre et pourquoi M. Coenen a-t-il signé une lettre d'autorisation début novembre?

Le premier ministre souligne l'autonomie de l'administration alors qu'il a personnellement nommé le chef de l'administration, sans consulter M. Van Hemelrijck. Par ailleurs, je voudrais vous rappeler la correspondance avec l'Inspection des Finances. Ne disposant pas d'informations suffisantes, celle-ci avait invoqué, le 15 octobre, des arguments de déontologie professionnelle et avait refusait de rendre un avis. Le 26 octobre, le premier ministre a personnellement demandé l'accord du ministre du budget sur la proposition d'adjudication. Il obtiendra cet accord le 5 novembre. Le choix des termes est significatif. Le premier ministre parlait de l'autonomie de l'administration!

M. Slangen aurait aimé emmener ses propres collaborateurs au cabinet mais M. Coene, le chef de cabinet, s'y est en fin de compte opposé. J'espère

een stokje voor. Ik hoop dat de premier de juiste conclusies trekt en schoon schip maakt op zijn kabinet. Doe Slangen opstappen, desnoods pas over een paar maanden. Zeg dan dat hij voor een nieuw bureau werkt en daardoor minder tijd voor u heeft.

02.03 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (*Nederlands*): Dat is helemaal de CVP-hypocrisie die we al decennia kennen: doe het in alle stilte. Wat een bekentenis!

02.04 **Yves Leterme** (CD&V): U moet mijn interventie niet ridiculiseren. Ik vraag gewoon dat u schoon schip maakt op uw kabinet.

02.05 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Ik anticipeer reeds op het voortdurend herhaalde antwoord van de premier dat er belangrijker dingen zijn dan de kwestie-Slangen. Daar gaat het echter niet om. De heer Slangen is nu eenmaal een omstreden figuur die nu opnieuw negatief in de media komt. Er is nu echter een belangrijke grens overschreden.

De premier moet zich bezinnen over zijn verdediging van de heer Slangen die hem nu zelfs heeft doen liegen in de Senaat. Slangen dacht dat het contract aan hem toegewezen was en gaf dit ook openlijk toe in de pers. Deze opdracht was volgens hem een uitzondering in vergelijking met andere overheidscontracten. Dit is in tegenspraak met wat de premier verklaarde in de Senaat. Zo gauw Slangen vernam dat zijn bureau niet de eerste keus was, reageerde hij verontwaardigd. Hij heeft dit dossier dus ingekeken vóór de toewijzingsbrief vertrokken kon zijn, opnieuw in tegenstelling tot wat de premier in de Senaat verklaarde. De premier zal deze verklaringen dus ernstig moeten toelichten.

Op 9 mei werden al waarschuwingen geformuleerd op het kabinet inzake de toewijzing voor dit contract. Op 8 juni begint de premier zich zelf met deze zaak te bemoeien. Het gaat dus duidelijk om een manipulatie van een contract. De voorwaarden werden zelfs verhoogd en aangepast voor Euroconsult, om het meer op maat van het aan het kabinet verbonden bedrijf van Slangen te schrijven.

De heer Slangen ging EcoConsult verduidelijken hoe het de opdracht verder moest vervullen. Dat werd als bedreigend ervaren. Uiteindelijk is het contract niet doorgegaan en dat heeft niets te maken met de Copernicshervorming, maar wel met het feit dat de heer Slangen zijn zin niet heeft

que le premier ministre en tirera les conclusions qui s'imposent et procédera à un grand nettoyage au sein de son cabinet. Mettez fin à la collaboration Slangen, fût-ce d'ici à quelques mois. Dites alors qu'il travaille pour un nouveau bureau et qu'en conséquence, il a moins de temps à vous consacrer.

02.03 **Guy Verhofstadt**, premier ministre: Il s'agit bien là de l'hypocrisie à laquelle le CVP nous a habitués depuis des décennies : agissez en douce ! Quel aveu !

02.04 **Yves Leterme** (CD&V): Ne cherchez pas à tourner mon intervention en ridicule. Je vous invite tout simplement à faire le ménage au sein de votre cabinet.

02.05 **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): J'anticipe déjà la réponse du premier ministre dont on nous rebat constamment les oreilles et selon laquelle il y a des matières bien plus importantes à traiter que l'affaire Slangen. Mais là n'est pas la question. M. Slangen est devenu un personnage controversé qui se positionne négativement dans les médias. Cette fois-ci, une limite a manifestement été dépassée.

Le premier ministre doit s'interroger sur l'opportunité de défendre M. Slangen qui l'a même contraint à mentir au Sénat. M. Slangen pensait que le contrat lui avait été attribué et l'a admis publiquement dans la presse. A son estime, cette adjudication constituait une exception par rapport à d'autres marchés publics. Ces propos sont en contradiction avec ceux tenus par le premier ministre au Sénat. Dès que M. Slangen a appris que son bureau n'avait pas été classé premier, il a eu une réaction indignée. Il s'est donc immiscé dans ce dossier avant que la lettre d'adjudication ne soit envoyée, ce qui est également contraire aux déclarations du premier ministre au Sénat. Le premier ministre va devoir faire le point sur ces déclarations.

Le 9 mai, des avertissements avaient déjà été formulés au cabinet concernant l'adjudication de ce marché. Le 8 juin, le premier ministre s'est occupé lui-même du dossier. Ce contrat a manifestement fait l'objet de manipulations. Les conditions imposées à Euroconsult ont été renforcées et adaptées afin qu'elles correspondent davantage au profil de la société de M. Slangen, laquelle était liée au cabinet.

M. Slangen allait préciser à l'intention d'Ecoconsult comment elle devrait remplir sa mission par la suite, ce qui a été ressenti comme une menace. Le contrat n'a finalement pas été signé, ce qui n'a rien à voir avec la réforme Copernic mais s'explique en revanche par le fait que monsieur Slangen n'a pas

gekregen. Uit het mailverkeer tussen de heer Van Hemelrijck en mevrouw Van Driessche blijkt dat dit bijna afgeronde dossier een eigenaardige wending nam. Waarom is de premier op 26 oktober rechtstreeks bij de begrotingsminister tussenbeide komen?

Heel dit dossier wordt gedomineerd door de afspraken tussen de heren Verhofstadt en Slangen, die de premier in het verleden, onder meer naar aanleiding van de dioxinecrisis, goede diensten heeft bewezen.

Of de premier meent het met zijn nieuwe politieke cultuur óf hij laat zich bezoedelen door figuren als de heer Slangen.

02.06 Annemie Van de Casteele (VU&ID): De (media)belangstelling voor dit dossier is begrijpelijk, want dit is een symbooldossier geworden. Slangen was ooit het symbool van de nieuwe politiek, maar ondertussen is hij het symbool van de arrogantie van de macht geworden. Dit dossier escaleert precies omdat de premier óf zwijgt, óf een zeer wankele verdedigingswal opwerpt.

Ik ga de zaak niet technisch-juridisch benaderen, maar voor mij is het duidelijk dat in dit dossier zeker tegen de geest van de wet werd gehandeld. Iedereen voelt aan dat men zich hier aan belangenvermenging heeft bezondigd. Ik ben benieuwd of een gedetailleerde beschrijving van heel de procedure ons van het tegendeel zal kunnen overtuigen.

De premier zal moeten toegeven dat het mettertijd onhoudbaar wordt om deze figuur op zijn kabinet in dienst te houden. Hij zit in een ware slangenkuil, waar hij dringend uit moet als hij de schade wil beperken.

02.07 Jean-Jacques Viseur (PSC): Inzake overheidsopdrachten vereist het neutrale karakter van deze laatste niet enkel dat het bestuur van onpartijdigheid blijk geeft maar de mededingers tevens op billijke wijze behandelt en er bij de toekenning van de opdrachten over waakt dat het spel van vraag en aanbod eerlijk wordt gespeeld.

Valt de heer Slangen onder artikel 10 van de wet van 1993 en artikel 78 van het uitvoeringsbesluit van die wet?

Is hij in eerder welke fase bij het sluiten van de overheidsopdracht opgetreden? Wat zijn de gevolgen?

obtenu ce qu'il désirait. Les mails échangés entre M. Van Hemelrijck et Me Van Driessche montrent que ce dossier a pris une curieuse tournure. Pourquoi le premier ministre est-il intervenu directement auprès du ministre du Budget le 26 octobre ?

Ce dossier est entièrement marqué par les accords conclus entre MM. Verhofstadt et Slangen, lequel a rendu de bons services au premier ministre dans le passé, notamment lors de la crise de la dioxine.

Soit le premier ministre applique sincèrement la nouvelle culture politique qu'il prône, soit il se compromet avec des personnages comme M. Slangen.

02.06 Annemie Van de Casteele (VU&ID): L'intérêt, et en particulier celui des médias, est compréhensible car ce dossier a aujourd'hui valeur de symbole. Monsieur Slangen a jadis symbolisé le renouveau politique mais est devenu depuis le symbole de l'arrogance du pouvoir. Si on assiste à une escalade, c'est parce que le premier ministre se tait ou développe une défense bancale.

Je n'aborderai pas cette affaire sous l'angle technique du droit mais il est évident à mes yeux que, dans ce dossier, on a manifestement agi contre l'esprit de la loi. Chacun ressent ici une confusion d'intérêts. Je me demande si une description détaillée de la procédure pourra nous convaincre du contraire.

Le premier ministre va devoir se rendre compte qu'il finira par ne pas pouvoir garder ce personnage dans son cabinet. Il se trouve dans la fosse aux lions et doit en sortir le plus rapidement possible s'il veut limiter les dégâts.

02.07 Jean-Jacques Viseur (PSC): En ce qui concerne les marchés publics, la pureté de ceux-ci requiert l'impartialité de l'administration, le traitement équitable des concurrents et l'attribution des marchés dans les pures conditions de la rencontre de l'offre et de la demande.

M. Slangen est-il visé par l'article 10 de la loi de 1993 et par l'article 78 de l'arrêté royal d'exécution de cette loi ?

Est-il intervenu à un stade quelconque de la passation du marché ? Quelles conséquences cela a-t-il ?

Is het voor ambtenaren of rechtspersonen, belast met een opdracht van openbaar nut, verboden te interveniëren tijdens de toekenningsprocedure van die opdracht wanneer blijkt dat zij een moreel of geldelijk belang hebben bij de toekenning ervan?

Est-il interdit à tout fonctionnaire ou toute personne morale chargée d'une mission de service public d'intervenir dans l'attribution d'un marché dès lors qu'il a un intérêt moral ou pécuniaire dans l'attribution de ce marché ?

Wordt van een dergelijk belang uitgegaan als blijkt dat de betrokkene in een van de mededingende maatschappijen eigenaar, mede-eigenaar, werkende vennoot is of een beheers- of leidinggevende functie bekleedt?

Cet intérêt présume-t-il, dès lors, que l'intéressé est propriétaire, copropriétaire, associé actif ou investi d'un pouvoir de gestion ou de direction dans l'une des sociétés soumissionnaires ?

Het is niet omdat de heer Slangen gebonden is door een consultantsovereenkomst dat artikel 10 niet op hem van toepassing is. Hij werd heel expliciet belast met een opdracht van openbaar nut en kan dus geenszins als een zelfstandige worden beschouwd.

Ce n'est pas parce que M. Slangen est lié par un contrat de consultant qu'il échappe à l'article 10. Il est clairement chargé de l'exercice d'une mission de service public et n'est donc pas indépendant.

Het bestaan van een belang wordt in casu verondersteld aangezien de heer Slangen een rechtstreeks belang in de betreffende onderneming heeft.

L'existence de l'intérêt est ici présumé dans la mesure où M. Slangen jouit d'un intérêt direct dans l'entreprise en question.

Artikel 78 van het uitvoeringsbesluit van de wet sluit hem inderdaad op grond van een aantal manifeste onverenigbaarheden van die overheidsopdracht uit. Ongeacht het scenario waarin de zaak zich heeft voorgedaan, is er duidelijk sprake van een ongerechtvaardigd voordeel, waarbij artikel 10 van de wet onmiskenbaar werd geschonden.

L'article 78 de l'arrêté d'exécution de la loi l'exclut de ce marché en raison de l'incompatibilité évidente. Quel que soit le cas envisagé, il y a eu à l'évidence un avantage injustifié, il y a eu clairement un viol de l'article 10 de la loi.

Chronologisch vond op drie momenten een interventie plaats: in juni, op 28 augustus (via een mailbericht) en op 20 september 2001.

Il y a eu intervention à trois moments : en juin, le 28 août (via un mail) et le 20 septembre 2002.

Elke andere interpretatie van die gebeurtenissen zou de bevestiging inhouden dat de *ratio legis* ruimschoots wordt nageleefd. Waarom zou de heer Slangen van de door hem na te leven verplichtingen ontheven zijn, enkel en alleen omdat hij zozeggd een expert is?

Toute autre interprétation de ces événements reviendrait à affirmer que la *ratio legis* est largement obérée. Pourquoi M. Slangen serait-il exempté des obligations qu'il doit remplir au seul motif qu'il serait un expert ?

Het gaat niet op dat de openbare diensten nu personen aantrekken die niet aan de deontologie zijn gehouden, terwijl het oorspronkelijk de bedoeling was de kabinetten door ambtenaren te vervangen.

Il serait aberrant d'avoir voulu remplacer les cabinets par des fonctionnaires pour en venir maintenant à introduire, dans les services publics, des personnes non tenues par la déontologie.

Inzake de heer Slangen was het kennelijk de bedoeling de regels te negeren. Het uitvoeringsbesluit betreft de inmenging in om het even welk stadium en ongeacht het eindresultaat van de aanbesteding. Dat de aanbestedingsprocedure waarin de heer Slangen zich mengde uiteindelijk nooit tot een aanbesteding leidde, rechtvaardigt zijn optreden bijgevolg niet.

En ce qui concerne M. Slangen, il y a manifestement volonté d'ignorer les règles. L'arrêté exécutoire vise les interventions à quelque stade que ce soit, quel que soit le résultat de l'attribution du marché. La justification selon laquelle M. Slangen serait intervenu dans le cadre d'une procédure d'attribution qui n'a pas abouti est donc irrelevante.

Er is een dubbele verantwoordelijkheid.

Il y a deux niveaux de responsabilités.

Allereerst dient in de openbare diensten uiterst omzichtig te worden omgesprongen met de grondprincipes die er gelden. Voorts is de hardnekkigheid om niet naar een "bliksemafleider" te grijpen een slechte zaak.

Hoe interpreteert u uitgaande van artikel 10 van de wet van 1993 en van het uitvoeringsbesluit de daden van de heer Slangen?

Verplicht u uw medewerkers de grondprincipes van de openbare dienst na te leven?

Blijft u halsstarrig weigeren een einde te maken aan een samenwerking die zowel uw imago als dat van de overheid schaadt?

02.08 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (Nederlands): Wij eindigden 2001 met Slangen en we beginnen 2002 er ook mee. Ik had interpellaties verwacht over andere boeiende onderwerpen. Op de meeste vragen antwoordde ik vorige week al in de Senaat, met uitzondering van die over artikel 78 van het KB van april 1999.

Ik kreeg kennis van deze zaak door een vraag van de heer Leterme die ik ontving op 6 januari. De, overigens zeer goed werkende, kanselarijadministratie heeft me het dossier overgemaakt. De heer Van Hemelrijck en zijn adjunct, mevrouw Dardenne, zijn goed beslagen in dit dossier, dat zij en niet de heer Slangen, hebben voorbereid en opgevolgd. Al deze vragen gaan er van uit dat de heer Slangen tussenbeide is gekomen in dit dossier, terwijl zijn enige mail in dit dossier zegt dat het dossier correct moet verlopen en dat moet gegund worden aan de eerst geklasseerde.

In de Senaat wilde de heer Vandenberghe aantonen dat de heer Slangen op basis van artikel 10 van de wet op de overheidsopdrachten niet mocht deelnemen. Dat klopt niet: hij mag enkel niet tussenbeide komen bij de gunning of het toezicht.

Wat heb ik gedaan? Het dossier navlooiën op onregelmatigheden, samen met de heer Van Hemelrijck, die ik vroeg alles op papier te zetten. Dat heeft hij gedaan.

Ten eerste. Volgens de heer Van Hemelrijck heeft de heer Slangen om evidente deontologische redenen deze offertes nooit gezien.

Ten tweede. Men zegt dat artikel 10 van de wet op de overheidsopdrachten een deelname van Slangen niet toelaat. Integendeel! Paragraaf 1 en 2 zijn duidelijk, dat bevestigt mijnheer Van Hemelrijck,

Tout d'abord, le service public requiert l'extrême prudence quant aux principes fondamentaux qui le régissent. Par ailleurs, cette obstination à ne pas se servir du fusible est également fautive.

Quelle interprétation donnez-vous aux actes de M. Slangen par rapport au prescrit de l'article 10 de la loi de 1993 et de l'arrêté royal d'exécution ?

Imposez-vous à vos collaborateurs le respect des principes fondamentaux du service public ?

Vous obstinez-vous à ne pas vouloir mettre fin à une collaboration nuisible tant à l'image de l'Etat qu'à celle du premier ministre ?

02.08 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (en néerlandais): Nous entamons l'année 2002 comme nous avons achevé l'année 2001: avec M. Slangen. Je m'étais attendu à des interpellations sur des sujets autrement passionnants. J'ai déjà répondu à la plupart des questions la semaine dernière au Sénat, à l'exception de celle portant sur l'article 78 de l'arrêté royal d'avril 1999.

J'ai pris connaissance de cette affaire par le biais d'une question de M. Leterme que j'ai reçue le 6 janvier. L'administration de la chancellerie, qui, soit dit en passant, travaille très bien, m'a transmis le dossier. M. Van Hemelrijck et son adjointe, Mme Dardenne, maîtrisent bien ce dossier, dont eux-mêmes, et non M. Slangen, ont assuré la préparation et le suivi. Toutes ces questions présupposent que M. Slangen soit intervenu dans ce dossier, alors que dans son unique courrier électronique relatif à cette affaire, il écrit que tout doit se dérouler correctement et que le contrat doit être adjugé au premier du classement.

Au Sénat, M. Vandenberghe voulait prouver que l'article 10 de la loi relative aux marchés publics empêchait M. Slangen de faire offre. Cette thèse est inexacte: cette loi lui interdit seulement d'intervenir dans l'adjudication ou le contrôle.

Qu'ai-je fait? J'ai vérifié que le dossier ne comportait pas d'irrégularités, et ce, avec l'aide de M. Van Hemelrijck qui, comme je le lui avais demandé, a mis toutes ses observations sur papier.

Premièrement, selon M. Van Hemelrijck, M. Slangen n'a, pour d'évidentes raisons de déontologie, jamais vu les offres.

Deuxièmement, on affirme que l'article 10 de la loi relative aux marchés publics n'autorise pas la participation de M. Slangen. C'est faux! Les paragraphes 1 et 2 sont clairs, M. Van Hemelrijck le

en verbieden niet dat Slangen een offerte indient. Artikel 10 verbiedt slechts zijn tussenkomst in het gunningsproces, waarvan duidelijk geen sprake is. Er is dus evenmin sprake van belangenvermenging.

De heren Leterme en Bourgeois hebben het voortdurend over artikel 78 van het KB, dat bepaalt dat Slangen het voorbereiden en opmaken van het bestek niet mag uitvoeren. Maar ook daar is helemaal geen sprake van: de administratie heeft zich van die taak gekweten, zo zegt de heer Van Hemelrijck.

Volgens de heer Van Hemelrijck blijkt nergens in het administratief dossier dat de heer Slangen is tussenbeide gekomen. Het dossier werd voorbereid en opgevolgd door de administratie.

Deze vragen gaan over de aanwerving van twee medewerkers voor de dienst Externe Communicatie bij de kanselarij in het kader van de Copernicushervorming. Door het uitstel van de benoemingsprocedures werd in november 2001 beslist de gunning voorlopig op te schorten, op verzoek van de voorzitter van het directiecomité. De dienst zou pas dit voorjaar worden opgericht.

Toen ik deze vragen heb gekregen, heb ik me ten gronde geïnformeerd. Ik doe niet aan politiek om gunsten uit te delen en haat gesjoemel. Op basis van de informatie van de heer Van Hemelrijck besluit ik dat noch artikel 10 van de wet noch artikel 78 van het KB werden overtreden. Indien daaruit pogingen tot beïnvloeding zouden zijn gebleken, dan had ik Slangen de laan uitgestuurd. Men moet objectief blijven en niet de heer Slangen, die vroeger voor een andere partij werkte, nahappen. Er was geen belangenvermenging in dit dossier.

De Inspectie van Financiën zei dat er slechts 2,5 miljoen over was om te besteden en precies daarom hebben we deze beslissing genomen. Dat is overigens hetzelfde als wat ik vorige week in de Senaat heb verklaard, met slechts die aanvulling dat de heer Van Hemelrijck de geschetste gang van zaken helemaal kan bevestigen.

02.09 Geert Bourgeois (VU&ID): De premier houdt koppig vast aan zijn antwoord in de Senaat. Hij geeft alleen toe dat Slangen handelt als ambtenaar. Volgens artikel 10 mag hij wel deelnemen, maar niet tussenbeide komen in de gunning. Zijn

confirme, et n'empêchent pas M. Slangen d'introduire une offre. L'article 10 lui interdit uniquement d'intervenir dans la procédure d'adjudication. Il n'a clairement jamais été question d'une telle intervention. Il n'est donc pas non plus question de confusion d'intérêts.

MM. Leterme et Bourgeois évoquent continuellement l'article 78 de l'arrêté royal aux termes duquel M. Slangen ne pouvait ni préparer ni établir le devis. Mais de cela non plus il n'est question nulle part : c'est l'administration qui s'est acquittée de cette tâche, comme l'affirme M. Van Hemelrijck.

Selon M. Van Hemelrijck, on ne trouve dans le dossier administratif aucun indice d'une intervention de M. Slangen. Ce dossier a été préparé et suivi par l'administration.

Les questions que vous m'avez posées ont trait au recrutement de deux collaborateurs au service de la Communication externe de la Chancellerie dans le cadre du plan Copernic. Les procédures de nomination ayant été ajournées, il a été décidé en novembre 2001 de suspendre provisoirement la passation, et ce à la demande du président du comité de direction. Le service concerné ne sera en effet créé qu'au printemps prochain.

Lorsque j'ai reçu ces questions, je me suis renseigné sur le fond du dossier. Je ne fais pas de la politique pour prodiguer des faveurs et je déteste les tripatouillages. Je conclus des informations que M. Van Hemelrijck m'a fait parvenir que ni l'article 10 de la loi, ni l'article 78 de l'arrêté royal n'ont été enfreints. Si ces informations avaient fait apparaître que M. Slangen a tenté d'influencer la passation de ce marché public, je l'aurais limogé. Il convient de rester objectif et de ne pas s'acharner contre M. Slangen, lequel a d'ailleurs travaillé précédemment pour un autre parti. Il n'y a pas eu confusion d'intérêts dans ce dossier.

L'Inspection des Finances a dit qu'il ne restait plus que 2,3 millions à dépenser et c'est précisément pour cette raison que nous avons pris cette décision. J'ai d'ailleurs tenu des propos identiques, la semaine dernière, au Sénat à ceci près que je peux vous préciser, aujourd'hui, que M. Van Hemelrijck est à même de confirmer de a jusqu'à z le scénario que je viens d'esquisser.

02.09 Geert Bourgeois (VU&ID): Le premier ministre refuse obstinément de revenir sur la réponse qu'il a donnée au Sénat. Il concède seulement que M. Slangen agit en qualité de fonctionnaire. L'article 10 autorise M. Slangen a

briefwisseling bewijst dat hij tussenbeide is gekomen. Ik kan perfect citeren uit zijn brieven aan Van Hemelrijck, waarin hij bijkomende voorwaarden oplegt. Wat is dat anders dan een ongeoorloofde interventie? Idem voor artikel 78: Slangen was wel bij het bestek betrokken. De premier blijft zich achter Van Hemelrijck verschuilen. Als hij dat blijft doen, zie ik me genoodzaakt minister Verwilghen te interpellieren. Dat spijt me, want het gaat me niet om de persoon van Slangen, wel om de ethiek in de politiek.

participer à une adjudication, mais lui interdit toute intervention dans la procédure. Cependant, sa correspondance prouve que M. Slangen est bel et bien intervenu. Je pourrais vous citer des extraits des lettres envoyées par M. Slangen à M. Van Hemelrijck dans lesquelles le premier fixe des conditions supplémentaires. Cette initiative peut-elle être qualifiée autrement que d'intervention illégitime? La même conclusion s'impose en ce qui concerne l'article 78: M. Slangen a bel et bien pris part à la rédaction du cahier des charges. Si le premier ministre continue à se retrancher derrière M. Van Hemelrijck, je me verrai obligé d'interpeller le ministre Verwilghen, ce que je ferai à contre-cœur puisque ce n'est pas la personne de M. Slangen, mais l'éthique politique qui est en cause.

02.10 Yves Leterme (CD&V): De premier ontkent het zonlicht en vermengt argumenten met betrekking tot artikel 10 en 78. Op mijn belangrijkste vraag, over de afspraak in 1999, waarnaar de heren Coene en Slangen verwezen, over de verschillende tussenkomsten van de heer Slangen antwoordt de premier niet. Hij ontkent noch bevestigt de afspraak van november 1999.

02.10 Yves Leterme (CD&V): Le premier ministre nie l'évidence et mélange différents arguments concernant les articles 10 et 78. Il a omis de répondre à ma question la plus importante concernant l'accord de 1999 auquel se réfèrent MM. Coenen et Slangen et les différentes interventions de ce dernier. Il n'infirme ni ne confirme l'accord du mois de novembre 1999.

De Inspectie van Financiën zou op 15 oktober 2001 niet hebben geantwoord omdat er een discussie zou zijn inzake de budgettaire aanrekening. Die discussie dateert echter van eind 2001. De weigering van het advies had te maken met een gebrek aan informatie. Daarop is de premier, inderdaad volgens een bestaande procedure, tussenbeide gekomen bij de begrotingsminister die op 5 november een positief advies heeft verstrekt.

L'Inspection des Finances n'aurait pas répondu, le 15 octobre 2001, en raison d'une discussion relative à l'imputation budgétaire. Cette discussion remonte cependant à la fin de l'année 2001. Le refus de rendre un avis était justifié par le manque d'informations. Se référant à une procédure existante, le premier ministre est, dès lors, intervenu auprès du ministre du budget qui a rendu un avis favorable le 5 novembre.

De premier roept het arrest-Jadot van 7 september in om de opschorting van de gunning te rechtvaardigen. Het was echter vanaf 20 september dat dit dossier, dat sinds eind mei stillag, in een stroomversnelling terecht kwam.

Le premier ministre avance l'argument de l'arrêt Jadot du 7 septembre pour justifier la suspension de l'adjudication. Alors que ce dossier est au point mort depuis la fin du mois de mai, il évolue rapidement aujourd'hui.

Heel wat vragen blijven onbeantwoord. De tijdbom tikt verder.

De nombreuses questions restent sans réponse. Le compte à rebours s'égare.

02.11 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Blijkbaar negeert de premier alle nieuwe elementen en parafraseert hij gewoon zijn verklaringen in de Senaat. Nu is blijkbaar de heer Van Hemelrijck de reddende engel, omdat hij Slangen gewaarschuwd heeft van het mogelijke mislopen van de toewijzing. Maar de heer Slangen zelf stelt dat hij extra medewerkers ging krijgen voor deze opdracht en dat er ter zake al toezeggingen waren gebeurd in 1999. Het is niet de heer Van Hemelrijck maar de premier zelf die verantwoordelijkheid draagt. Indien nodig dien ik zelf een strafklacht neer tegen Slangen.

02.11 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK): Manifestement, le premier ministre nie tous les nouveaux éléments et il se contente de paraphraser les déclarations qu'il a faites au Sénat. M. Van Hemelrijck est apparemment devenu l'ange salvateur parce qu'il a averti M. Slangen des dérapages possibles dans l'attribution. M. Slangen affirme pourtant qu'il allait obtenir des collaborateurs supplémentaires pour cette mission et que des promesses en ce sens avaient été faites en 1999. Ce n'est pas M. Van Hemelrijck mais le premier ministre en personne qui porte la responsabilité de l'affaire. S'il le faut, je déposerai

plainte au pénal à l'encontre de M. Slangen.

Eén partij vraagt dat Slangen blijft werken als adviseur op uw kabinet en dat is het Vlaams Blok. Laat hem alstublieft verder knoeien, wij zullen wel klacht indienen tegen het feit dat iemand die de strafwetten overtreedt op uw kabinet werkt.

02.12 Annemie Van de Casteele (VU&ID): De premier heeft eigenlijk de meeval dat de opdracht nog altijd niet is toegewezen. Zodra dit het geval zal zijn, zal er wellicht een klacht komen.

De premier geeft ons hier een puur juridisch antwoord, maar hij stelt zichzelf blijkbaar geen enkele vraag op deontologisch vlak. Tegenover zo een houding past er slechts één sanctie, met name die van de kiezer.

02.13 Jean-Jacques Viseur (PSC): Uw antwoord is niet overtuigend. U verschuilt zich achter de heer Van Hemelrijck die zich echter alleen kan uitspreken over zaken waarvan hij op de hoogte is. Over artikel 78 van het uitvoeringsbesluit kan hij zich niet uitspreken, aangezien hij niet weet wie aan de basis van het project ligt en of de heer Slangen met het bedrijf in kwestie contact had.

Als de heer Slangen niet optreedt in het kader van een opdracht van openbare dienstverlening, waarom wordt hij dan door de overheid betaald? In de praktijk is hij een ambtenaar.

Voorts rijst niet alleen de morele vraag of een persoon al dan niet partijdig is, maar ook de vraag of hij zo overkomt. Die regel is in deze overtreden.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Geert Bourgeois en Yves Leterme en luidt als volgt:

“De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Yves Leterme en Gerolf Annemans en mevrouw Annemie Van de Casteele

en het antwoord van de eerste minister,
beveelt de eerste minister aan

1. onmiddellijk een einde te maken aan de betrekking van de heer Noël Slangen en van de personen die verbonden waren/zijn door een

Le seul parti qui souhaite le maintien de M. Slangen en qualité de conseiller à votre cabinet est le Vlaams Blok. Qu'on laisse M. Slangen à ses agissements. Nous déposerons plainte contre le fait qu'une personne qui travaille pour votre cabinet a transgressé les lois pénales.

02.12 Annemie Van de Casteele (VU&ID): En fait, le premier ministre a de la chance que la marché n'a toujours pas été attribué. Dès que ce sera chose faite, une plainte sera probablement déposée.

Le premier ministre nous fournit une réponse purement juridique mais il ne semble pas se poser la moindre question sur le plan déontologique. Une telle attitude ne mérite qu'une seule sanction, celle de l'électeur.

02.13 Jean-Jacques Viseur (PSC): La réponse formulée n'est pas convaincante. Vous vous retranchez derrière M. Van Hemelrijck. Mais M. Van Hemelrijck ne maîtrise que ce qu'il peut maîtriser. Concernant l'application de l'article 78 de l'arrêté royal d'exécution, il ne peut se prononcer car il ne sait pas qui a conçu le projet. Pas plus qu'il ne sait s'il y a eu des contacts entre M. Slangen et l'entreprise concernée.

Si M. Slangen n'intervient pas dans le cadre d'une mission de service public, pourquoi alors est-ce l'Etat qui le paie? Il faut constater qu'il est un fonctionnaire de fait.

Au-delà de cela, il y a tout le problème moral qui consiste à savoir non seulement si une personne, est partielle ou non, mais, au-delà, peut le paraître. Or, ici, cette règle a été outrepassée.

Motions

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par MM. Geert Bourgeois et Yves Leterme et est libellée comme suit:

“La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Yves Leterme et Gerolf Annemans et Mme Annemie Van de Casteele

et la réponse du premier ministre,
recommande au premier ministre

1. de mettre immédiatement fin aux emplois occupés par M. Noël Slangen, par les personnes liées à la SA Slangen et Partners par un contrat de

arbeidsovereenkomst met de NV Slangen en Partners, en in het algemeen van alle medewerkers die private belangen hebben bij de opdrachten die zij op het kabinet vervullen;
2. geen verdere opdrachten te geven aan de NV Slangen en Partners."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Gerolf Annemans en Guido Tastenhoye en luidt als volgt:

"De Kamer,
gehoord de interpellaties van de heren Yves Leterme en Gerolf Annemans en mevrouw Annemie Van de Casteele
en het antwoord van de eerste minister,
vraagt aan de regering om de wetgeving op de overheidsopdrachten strikt te doen naleven, ook voor zogenaamde externe kabinetsadviseurs, en vraagt aan de eerste minister om zijn volledige medewerking te verlenen bij een gerechtelijk onderzoek naar de handelwijze van de communicatieadviseur van de premier."

Een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Willy Cortois, Denis D'hondt en André Frédéric en de dames Corinne De Permentier en Kristien Grauwels.

Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

De vergadering wordt geschorst om 16.32 uur.

De vergadering wordt hervat om 16.36 uur.

03 Vraag van de heer Geert Bourgeois aan de minister van Justitie over "het gevolg dat de minister van Justitie verleent aan de beweerde onregelmatigheden bij het gunnen van een overheidsopdracht" (nr. 6083)

03.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Deze vraag behelst de omstandigheden waarin het contract voor de Dienst Interne en Externe Communicatie van de Kanselarij werd gegund. Ik heb zo-even de premier ondervraagd over de rol die zijn communicatie-adviseur, de heer Slangen, heeft gespeeld in dit dossier en over de duidelijke belangenvermenging waaraan de heer Slangen zich via zijn firma heeft schuldig gemaakt. Het antwoord van premier Verhofstadt was voor mij volstrekt onvoldoende, zodat ik nu de minister van Justitie aanspreek.

Ik ben ervan overtuigd dat er in hoofde van de heer Slangen sprake is van onaanvaardbare en onwettige belangenvermenging. Artikel 10 van de

travail et, de manière générale, par tous les collaborateurs ayant des intérêts privés dans les tâches qu'elles accomplissent à son cabinet;
2. de ne plus confier de missions à la SA Slangen et Partners."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Gerolf Annemans et Guido Tastenhoye et est libellée comme suit:

"La Chambre,
ayant entendu les interpellations de MM. Yves Leterme et Gerolf Annemans et Mme Annemie Van de Casteele
et la réponse du premier ministre,
demande au gouvernement de veiller au respect rigoureux de la législation sur les marchés publics, y compris en ce qui concerne les "conseillers externes de cabinet", et demande au premier ministre de collaborer pleinement à une instruction judiciaire concernant les méthodes mise en œuvre par son conseiller en communication."

Une motion pure et simple a été déposée par MM. Willy Cortois, Denis D'hondt et André Frédéric et Mmes Corinne De Permentier et Kristien Grauwels.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.

La séance est suspendue à 16.32 heures.

La séance est reprise à 16.36 heures.

03 Question de M. Geert Bourgeois au ministre de la Justice sur "les suites données par le ministre de la Justice aux prétendues irrégularités intervenues lors de l'octroi d'un marché public" (n° 6083)

03.01 Geert Bourgeois (VU&ID): Ma question porte sur les circonstances dans lesquelles le contrat relatif au Service de Communication interne et externe de la Chancellerie a été attribué. Je viens d'interroger le premier ministre sur le rôle joué par son conseiller en communication, M. Slangen, dans ce dossier et sur la nette confusion d'intérêts dont M. Slangen s'est rendu coupable par le biais de sa société. La réponse du premier ministre, Guy Verhofstadt, a été, selon moi, tout à fait insuffisante. C'est pourquoi j'interpelle à présent le ministre de la Justice.

Je suis persuadé qu'il existe dans le chef de M. Slangen une confusion d'intérêts inacceptable et illégale. L'article 10 de la loi relative aux marchés publics a bel et bien été violé.

wet op de overheidsopdrachten werd wel degelijk overtreden.

De bijkomende voorwaarden die aan de deelnemende consultancy-bedrijven werden opgelegd, liggen perfect in de lijn van de firma van de heer Slangen, die dus ook een van de kandidaten voor het contract was. Er is bovendien overduidelijk contact geweest over dit contract tussen de administratieve verantwoordelijke, de heer Van Hemelrijck en de heer Slangen. Van deze onderlinge communicatie bestaan er harde bewijzen. Ook artikel 78 van het KB van 1999 werd geschonden.

De premier had geen oor naar mijn juridische argumenten, die ik nochtans bij eminente juristen vond. Ik hoop dat minister Verwilghen minder doof is en de stukken van het dossier aan de procureur bezorgt.

03.02 Tony Van Parys (CD&V): Ik kan de heer Bourgeois slechts bijtreden: is de minister van Justitie, bij gebrek aan initiatief vanuit het parket, bereid om zelf een initiatief te nemen bij de rechterlijke macht? Die kan in deze de enige neutrale scheidsrechter zijn. Het is immers duidelijk dat hier belangenvermenging en ongeoorloofde tussenkomsten aan de orde zijn.

Maar mijn zorg gaat verder. Ik ben bekommerd om de oprukkende normvervaging en de steeds meer dreigende vermenging tussen het private en het publieke belang. Is de strijd tegen normvervaging en corruptie nog wel een prioriteit van deze regering? De Centrale Dienst voor de bestrijding van de corruptie is onderbemand. Zal de minister maatregelen nemen, nu vermenging van private en publieke belangen de regel dreigt te worden?

03.03 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): Ik zou vooreerst een aantal bemerkingen van constitutionele aard willen maken. De minister van Justitie is in ons rechtsbestel noch de vertegenwoordiger van de rechterlijke macht, noch kan hij de rol vervullen van onderzoeksrechter of parketmagistraat.

De Grondwet geeft de minister van Justitie wél een specifieke bevoegdheid, die hij slechts in uitzonderlijke omstandigheden mag toepassen. Hij beschikt met name over een positief injunctierecht, dat hem toelaat een onderzoek in de hand te werken in een specifiek dossier, indien het openbaar ministerie zelf daartoe geen initiatief neemt. Een negatief injunctierecht bestaat echter niet.

Les conditions supplémentaires imposées aux entreprises de consultance qui ont pris part à la procédure sont taillées sur mesure pour la société de M. Slangen, lequel était donc également candidat à ce contrat. Il est en outre évident que ce contrat a donné lieu à des contacts entre le responsable administratif, M. Van Hemelrijck, et M. Slangen. De solides preuves existent quant à la réalité de ces contacts. L'article 78 de l'arrêté royal de 1999 a, lui aussi, été violé.

Le premier ministre est resté sourd à mes arguments juridiques que je tiens pourtant d'éminents juristes. J'espère que le ministre Verwilghen y prêtera une oreille plus attentive et transmettra les pièces du dossier au procureur.

03.02 Tony Van Parys (CD&V): Je ne peux que me rallier aux propos de M. Bourgeois : le ministre de la Justice est-il prêt, faute d'initiative de la part du parquet, à prendre lui-même une initiative auprès du pouvoir judiciaire ? Celui-ci est le seul arbitre neutre possible dans cette affaire. Il est, en effet, évident qu'il est ici question d'une confusion d'intérêts et d'interventions intolérables.

Mais mes préoccupations vont au-delà. Je me soucie de l'estompement de la norme et de la menace de plus en plus présente de confusion entre l'intérêt privé et l'intérêt public. La lutte contre l'estompement de la norme et la corruption est-elle toujours une priorité de ce gouvernement ? L'Office central pour la répression de la corruption manque d'effectifs. Le ministre prendra-t-il des mesures, alors que la confusion des intérêts privés et publics risque de devenir la règle ?

03.03 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): Je voudrais tout d'abord formuler quelques observations d'ordre constitutionnel. Dans notre système judiciaire, le ministre de la Justice ne représente pas le pouvoir judiciaire et il ne peut remplir le rôle ni d'un juge d'instruction ni d'un magistrat du parquet.

La Constitution donne au ministre de la Justice une compétence spécifique qu'il ne peut exercer que dans des circonstances exceptionnelles. Il dispose en effet du droit d'injonction positive qui lui permet d'accélérer une enquête dans le cadre d'un dossier spécifique lorsque le ministère public ne prend pas lui-même une initiative en ce sens. Il n'existe cependant pas de droit d'injonction négative.

Dit alles staat in schril contrast met het klassieke beeld dat bij velen bestaat, met name dat een minister van Justitie de macht heeft bepaalde dossiers te laten klasseren ofwel het onderzoek vooruit te doen gaan.

Ik krijg een aantal documenten en hoor een aantal aantijgingen. Moet de justitieminister een standpunt innemen? Er circuleren drie begrippen: normvervaging, belangenvermenging en corruptie.

Normvervaging is geen strafbaar feit, wel een deontologische gedragscode. De constitutieve elementen voor belangenvermenging, het materiële en het morele element moeten worden aangetoond. Het openbaar ministerie kan zelf een onderzoek starten op basis van persberichten. Ik heb niet vernomen dat een parket initiatieven nam. Wel denkt de heer Slangen eraan een klacht in te dienen. In dat geval is het parket niet gebonden door de kwalificatie van de klager, maar kan het een ruimer onderzoek voeren.

De andere mededingers in de beperkte offerteaanvraag zijn ook betrokken. Ook zij kunnen klacht indienen.

Ik weet niet of een van de rechtstreeks betrokkenen - Slangen of andere mededingers - al klacht hebben ingediend. Er is nog een andere betrokkene in dossiers van belangenvermenging: de niet-rechtstreeks betrokken, maar zich gedupeerd voelende belastingbetaler. Ook hij kan een rechtszaak starten.

Met mijn positief injunctierecht spring ik over het algemeen zeer zuinig om. Als er onregelmatigheden zijn begaan, verwacht ik dat een van de betrokkenen in actie zal treden.

De heer Van Parijs stelt mij vragen over het element corruptiebestrijding en de relevantie hiervan. Er bestaat een Centrale Dienst ter bestrijding van de corruptie. Deze dienst heeft recht op een personeelskader van 68 personen, waaronder 1 diensthoofd en 3 administratieve medewerkers. Momenteel heeft deze dienst een invulling van 60 personeelsleden, waaronder 1 diensthoofd en 2 administratieve medewerkers. De betrokken dienst werkt vooral op het repressieve vlak en werkt eventueel samen met het gerecht in bepaalde concrete dossiers.

Ik ben een groot voorstander om ook een

La réalité est donc bien différente de l'image que beaucoup s'en font, croyant à tort que le ministre de la Justice a le pouvoir de demander le classement de certains dossiers ou encore de faire avancer l'enquête.

Je reçois un certain nombre de documents et j'entends prononcer un certain nombre d'accusations. Le ministre de la Justice doit-il prendre position ? Trois concepts circulent : estompement de la norme, confusion d'intérêts et corruption.

L'estompement de la norme ne constitue pas un acte punissable; il s'agit d'un code de conduite déontologique. Les éléments constitutifs de la confusion d'intérêts, l'élément matériel et l'élément moral, doivent être prouvés. Le ministère public peut ouvrir une enquête à la suite d'articles parus dans la presse. A ma connaissance, aucun parquet n'a pris une telle initiative. M. Slangen envisage de déposer plainte. Dans ce cas, le parquet n'est pas lié par la qualification du plaignant. Il peut élargir le champ de l'enquête.

Les autres soumissionnaires dans le cadre de cet appel d'offres restreint sont également concernés. Ils peuvent donc eux aussi déposer plainte.

J'ignore si une des sociétés ou personnes directement concernées, que ce soit M. Slangen ou quelqu'un d'autre, a déjà déposé plainte. Mais il y a d'autres intéressés dans des dossiers de confusion d'intérêts et ce sont les contribuables, lesquels ne sont peut-être pas concernés directement mais se sentent dupés. Ils peuvent également intenter un procès.

En règle générale, je fais très peu usage de mon droit d'injonction positive. Si des irrégularités ont été commises, j'espère bien qu'un des intéressés intentera une action.

M. Van Parys m'interroge sur la lutte contre la corruption et sa pertinence. Notre pays est aujourd'hui doté d'un Office central pour la Répression de la Corruption, lequel a droit à un cadre du personnel de 68 personnes dont 1 chef de service et 3 collaborateurs administratifs. Actuellement, ce service dispose d'effectifs constitués de 60 membres du personnel dont 1 chef de service et 2 collaborateurs administratifs. Ce service est essentiellement actif sur le plan répressif et collabore le cas échéant avec la Justice dans certains dossiers spécifiques.

Je suis très partisan de lui confier également un

preventieve poot te laten functioneren op het vlak van de corruptiebestrijding. Daarom wordt al melding gemaakt van een Dienst Integriteitsbewaking, die kan werken in de context van overheidsopdrachten. Zo een dienst heeft de bedoeling alle overheidsdiensten te ondersteunen.

03.04 Geert Bourgeois (VU&ID): Ik sta achter de visie van de justitieminister over het positief injunctierecht, maar meen dat hier sprake is van uitzonderlijke omstandigheden die de bevolking raken. Wij hebben het hier over normvervaging en integriteitsbeleid. Indien de parketten niet optreden, moet de minister een initiatief nemen.

Het Hoog Comité van Toezicht is afgeschaft. De Centrale Dienst voor de bestrijding van de corruptie maakt nu deel uit van de federale politie.

De minister neemt een afwachtende houding aan, maar hij mag niet te lang wachten.

03.05 Tony Van Parys (CD&V): Wat als er geen gerechtelijk onderzoek komt? Zal de minister dan van zijn positief injunctierecht gebruik maken? We zullen hierop moeten terugkomen als we meer weten. Dit dossier heeft een grote precedentwaarde.

Inzake de strijd tegen de corruptie gaan we er op achteruit. De dienst is flink ingekrompen. Dat strookt niet met de door de regering beleden intenties op dit vlak.

03.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Wie een belang kan doen gelden, dus elke burger die misbruik van belastinggeld vreest, kan een klacht indienen. Collega Annemans denkt eraan dat te doen.

03.07 Minister Marc Verwilghen (Nederlands): De corruptie bestrijden vergt vanzelfsprekend een goed uitgeruste en bemande administratie. We moeten de corruptiebestrijders de nodige steun bieden.

Men moet rekening houden met de verjaringstermijnen en de eventuele reactie van de betrokkenen, maar een redelijke termijn moet in acht worden genomen.

We moeten aanwijzingen altijd ernstig nemen, maar

rôle préventif dans le domaine de la lutte contre la corruption. C'est la raison pour laquelle il est déjà question de créer un service de contrôle de la légalité qui pourra fonctionner dans le contexte des marchés publics et dont la vocation sera de soutenir tous les services publics.

03.04 Geert Bourgeois (VU&ID): Si je partage le point de vue du ministre de la Justice à propos du droit d'injonction positive, j'estime toutefois qu'il s'agit, en l'occurrence, de circonstances exceptionnelles qui touchent la population. C'est d'estompement de la norme et de politique d'intégrité qu'il est ici question. Si les parquets n'interviennent pas, il appartient au ministre de prendre une initiative.

Le Comité supérieur de contrôle a été supprimé. L'Office central de la répression de la corruption ressortit désormais à la police fédérale.

Le ministre adopte une attitude attentiste, mais il doit se garder d'attendre trop longtemps avant d'agir.

03.05 Tony Van Parys (CD&V): Qu'advient-il si aucune enquête judiciaire n'est ouverte? Le ministre usera-t-il, dans ce cas, de son droit d'injonction positive? Nous reviendrons sur cette affaire lorsque nous serons plus amplement informés. Ce dossier créera en tout cas un précédent important.

En matière de lutte contre la corruption, nous régressons. La réduction importante du service concerné est contraire aux intentions affichées par le gouvernement en la matière.

03.06 Guido Tastenhoye (VLAAMS BLOK): Toute personne pouvant faire valoir un intérêt, c'est-à-dire tout citoyen qui craint un usage abusif de l'argent du contribuable, peut déposer une plainte. Mon collègue, M. Annemans, envisage d'ailleurs cette possibilité.

03.07 Marc Verwilghen, ministre (en néerlandais): La lutte contre la corruption requiert, bien entendu, une administration correctement équipée en effectifs et en matériel. Nous devons offrir le soutien nécessaire aux personnes chargées de cette mission.

Il convient de tenir compte non seulement des délais de prescription et de la réaction éventuelle des intéressés mais également du principe du délai raisonnable.

Si tous les indices doivent être pris au sérieux, nous

we mogen er niet zomaar van uitgaan dat aanwijzingen ook bewijzen zijn.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Jean-Pol Henry aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het telecommunicatiesysteem 'Astrid'" (nr. 5826)

04.01 Jean-Pol Henry (PS): Ik heb welgeteld twee uur en twintig minuten moeten wachten en ben van oordeel dat het reglement niet werd nageleefd. De politie- en veiligheidsdiensten alsook de civiele bescherming zouden uitgerust moeten zijn met een digitaal én beveiligd telecommunicatiesysteem, 'Astrid' genaamd.

Wanneer zal dat netwerk in Henegouwen worden geïnstalleerd?

Wat zal de kostprijs ervan zijn voor de steden en gemeenten?

04.02 Minister Antoine Duquesne: (Frans): Het radiocommunicatiesysteem 'Astrid' in Henegouwen en het dispatchingsysteem te Bergen zouden normaliter tegen eind oktober 2002 klaar zijn. Die vervaldatum komt in het gedrang wegens problemen die verband houden met het toekennen van de vergunningen die vereist zijn voor de bouw van de vestigingen, meer bepaald in het Waalse gewest.

De voor 'Astrid' geldende basisprijzen staan in de catalogus van de producten en diensten van het communicatiesysteem. Voor elke gemeente wordt de kostprijs bepaald in functie van de behoeften die naar voren werden gebracht tijdens het contractueel overleg met betrekking tot de aansluiting van het systeem.

Onze commissie heeft beslist een bezoek te brengen aan de eerste afgewerkte terminal te Gent. Bij die gelegenheid kunnen dan vragen worden gesteld over de kostprijs van die toestellen. Hoef ik u eraan te herinneren, dat de staat ruim 5 miljard van die uitgaven voor zijn rekening neemt?

04.03 Jean-Pol Henry (PS): Wij zullen erop toezien dat 'Astrid' even snel in het Waalse als in het Vlaamse Gewest wordt geïnstalleerd.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het functioneren van zijn administratie" (nr. 5998)

05.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Tijdens de kerstperiode uitten verschillende ambtenaren kritiek

devons toutefois nous garder de leur attribuer une valeur de probante.

L'incident est clos.

04 Question de M. Jean-Pol Henry au ministre de l'Intérieur sur "le système de télécommunications 'Astrid'" (n° 5826)

04.01 Jean-Pol Henry (PS): Avant tout, Je tiens à dire que j'ai dû attendre deux heures vingt, avant de pouvoir poser ma question et que j'estime que le règlement n'a pas été respecté. Les services de police, de sécurité et de protection civile devraient être dotés d'un réseau de télécommunication digitalisé et sécurisé baptisé «Astrid».

Quand aura lieu l'installation de ce réseau dans le Hainaut ?

Quel en sera le coût pour les villes et communes ?

04.02 Antoine Duquesne, ministre (en français): La réalisation du système de radiocommunication ASTRID en Hainaut et du dispatching intégré à Mons est prévue pour fin octobre 2002. Ce délai est compromis suite à la problématique relative à l'octroi de permis de bâtir nécessaires à la construction des sites, plus particulièrement en région wallonne.

Les prix de base pratiqués par ASTRID sont indiqués dans son catalogue de produits et de services. Le coût pour chaque commune est déterminé en fonction des besoins exprimés lors des négociations contractuelles relatives à la connexion au système.

Notre commission a décidé d'aller visiter le premier terminal à Gand. Ce sera l'occasion de poser des questions sur le coût de ces appareils. Dois-je vous le rappeler, l'Etat supporte plus de 5 milliards dans ces dépenses.

04.03 Jean-Pol Henry (PS): Nous veillerons à ce qu'ASTRID puisse s'étendre aussi vite en région wallonne qu'en région flamande.

L'incident est clos.

05 Question de M. Servais Verherstraeten au ministre de l'Intérieur sur "le fonctionnement de son administration" (n° 5998)

05.01 Servais Verherstraeten (CD&V): Pendant les vacances de Noël, plusieurs fonctionnaires ont

op het functioneren van de administratie van Binnenlandse Zaken. Gebeuren er sinds mei 2001 inderdaad veel overplaatsingen? Hoeveel? Was er sindsdien inderdaad veel geschuif met functies en taken? Is dat meer dan de vorige jaren? Waarom?

critiqué le fonctionnement de l'administration de l'Intérieur. Est-il vrai que de nombreuses mutations ont eu lieu depuis mai 2001 ? Combien ? De nombreux glissements de fonctions et de tâches ont-ils effectivement été opérés ? Ceux-ci sont-ils plus nombreux que les années précédentes ? Pourquoi ?

Klopt het dat de klagers en anderen bevoegdheden verloren of overgeplaatst werden? Hoeveel klachten waren er en wat is er met de klagers gebeurd?

Est-il exact que les plaignants et d'autres se seraient vu retirer des compétences ou auraient été mutés ? Combien de plaintes ont-elles été déposées et qu'est-il advenu des plaignants ?

Welke communicatieproblemen zijn er? Wat gebeurt eraan?

En quoi consistent les problèmes de communication ? Que fait-on pour y remédier ?

Wat is de timing van de invulling van de voorzitter van het directiecomité? Wanneer worden andere topmandaten ingevuld?

Selon quel calendrier le poste de président du comité de direction sera-t-il pourvu? Quand les autres mandats de direction seront-ils attribués ?

Wat zal er gebeuren met de resterende ambtenaren bij de regularisatiecommissie?

Qu'advient-il des autres fonctionnaires de la Commission de régularisation ?

05.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Sinds eind mei wordt werk gemaakt van een herstructurering van de algemene diensten van het departement teneinde hun werking te verbeteren. Ik ben hierbij niet betrokken.

05.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Il est vrai qu'une restructuration des services généraux du département est en cours, depuis le mois de mai, afin d'en améliorer le fonctionnement. Je n'interviens pas dans cette réforme.

Wegens nieuwe besparingsmaatregelen is het niet meer mogelijk vacante ambten in eerste instantie met statutaire medewerkers, later met contractuele personeelsleden in te vullen.

De nouvelles mesures d'économie suppriment la possibilité de remplir des fonctions devenues vacantes, en première instance par des collaborateurs statutaires, plus tard par des contractuels.

Ondertussen verkregen verscheidene andere personeelsleden hun overplaatsing naar een ander departement.

Entre-temps, plusieurs autres membres du personnel ont obtenu leur mobilité vers un autre département.

De bewering als zouden personen overgeplaatst zijn of bevoegdheden hebben verloren nadat ze klachten hadden geuit, is volkomen ongegrond. Twee klachten leidden tot een beroep bij de beroepskamer van het departement, die de motivering ontoereikend achtte.

L'affirmation selon laquelle des personnes auraient été déplacées ou que des compétences leur auraient été retirées, après avoir émis des plaintes, est tout à fait non-fondée. Deux plaintes ont donné lieu à un recours auprès de la Chambre départementale de Recours, qui a jugé la motivation non suffisante.

De manager van het departement Binnenlandse Zaken moet tegen eind februari 2002 benoemd zijn.

Concernant la nomination du directeur du département de l'Intérieur, le délai est fixé à la fin février 2002.

De overeenkomst van de personeelsleden van het secretariaat van de regularisatiecommissie liep tot 31 december 2001. Voor 19 onder hen werd de overeenkomst voor korte duur verlengd, 6 andere kregen een overeenkomst van bepaalde duur. In totaal kregen 128 personen een arbeidsovereenkomst bij de administratie.

Le contrat du personnel engagé au secrétariat de la Commission de régularisation prenait fin le 31 décembre 2001 ; dix-neuf membres ont bénéficié d'une brève prolongation et six ont obtenu un contrat à durée déterminée.

Au total, 128 agents se sont vus offrir un contrat à l'administration.

05.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Ik vrees

05.03 **Servais Verherstraeten** (CD&V): Je crains

dat de minister wanorde heeft geschapen. Natuurlijk zijn er altijd ambtenaren die niet mee willen bewegen, maar er zijn zoveel klachten dat men ze wel ernstig moet nemen. Alles begint met het niet bemannen van de topfuncties: secretaris-generaal en voorzitter van het directiecomité.

05.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Twee beroepen zijn ontvankelijk verklaard. Ik wil vastbesloten vooruitgang maken. Tijdens het tweede semester van vorig jaar hadden wij het heel druk. Ik heb het besluit ondertekend waardoor het mogelijk wordt het directiecomité samen te stellen. De procedure zal volgen. Ik heb dat besluit aan mijn collega Van den Bossche overgezonden.

05.05 **Servais Verherstraeten** (CD&V): De benoeming van de voorzitter van het directiecomité van Binnenlandse Zaken had bij de eerste reeks benoemingen van voorzitters, begin 2001, kunnen gebeuren. Deze, toch vrij dringende, benoeming wordt echter uitgesteld. In andere departementen lukken de benoemingen wel.

05.06 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Wegens de continuïteit van de te vervullen opdrachten heb ik geoordeeld dat extra werk tijdens het tweede semester van vorig jaar niet opportuun was. Mijn collega Louis Michel had dezelfde reactie.

Het incident is gesloten.

06 **Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "het proefproject met de elektronische identiteitskaart" (nr. 6005)**

06.01 **Marcel Hendrickx** (CD&V): De media melden een proefproject met elektronische identiteitskaarten. De gemeentebesturen die niet bij dit project betrokken zijn, zijn niet geïnformeerd maar worden toch met vragen geconfronteerd.

De elektronische identiteitskaart bevat geen handtekening. Moeten personen zich dan altijd persoonlijk aanmelden om handtekeningen te wettigen? Ook het adres komt niet meer voor. Zal de burger het nut van een adreswijziging nog inzien? Gelden deze identiteitskaarten ook voor niet-Belgen? Wordt in een systematische vervanging voorzien en zo ja, tegen welk tempo? Wat zal de nieuwe identiteitskaart kosten? Hoe kan zonder handtekening vastgesteld worden of iemand vrijgesteld of onbekwaam is om te tekenen? Wat

que le ministre n'ait créé la confusion. Il est évident qu'il y a toujours des fonctionnaires qui ne veulent pas bouger. Cependant, il y a tellement de plaintes qu'il faut bien les prendre au sérieux. La vacance des fonctions supérieures de secrétaire général et de président du Comité de direction constitue l'origine du problème.

05.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Deux recours ont été accueillis. Je suis décidé à aller de l'avant. Mais, dans le deuxième semestre de l'an dernier, nous avons été fort occupés. J'ai signé l'arrêté qui permet de composer le Comité de direction. La procédure va suivre. J'ai renvoyé cet arrêté à mon collègue M. Van den Bossche.

05.05 **Servais Verherstraeten** (CD&V): La nomination du président du Comité de direction de l'Intérieur aurait pu avoir lieu lors de la première vague de nominations de présidents, soit au début de 2001. Alors qu'elle revêt un caractère assez urgent, cette nomination est différée. Dans d'autres départements, les procédures de nomination aboutissent pourtant sans problèmes.

05.06 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Au nom de la continuité des missions à accomplir, j'ai estimé qu'un surcroît du travail n'était pas opportun durant le second semestre de l'année dernière. Mon collègue M. Louis Michel a réagi de la même manière que moi.

L'incident est clos.

06 **Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "le projet-pilote relatif à la carte d'identité électronique" (n° 6005)**

06.01 **Marcel Hendrickx** (CD&V): Les médias annoncent un projet-pilote relatif aux cartes d'identité électroniques. Les administrations communales qui n'ont pas été associées à ce projet n'en sont pas informées mais sont pourtant confrontées à des questions.

La carte d'identité électronique ne porte pas de signature. Les personnes qui souhaitent faire légaliser leur signature doivent-elles dès lors toujours se présenter en personne? L'adresse ne figure plus non plus sur les cartes d'identité électroniques. Le citoyen percevra-t-il encore l'intérêt de communiquer un changement d'adresse? Ces cartes d'identité électroniques seront-elles également valables pour les non-Belges? Prévoit-on un remplacement systématique des anciennes cartes et, dans l'affirmative, à quel

gebeurt er met vermeldingen zoals verlengde minderjarigheid, toelating tot het dragen van een blindenstok en zo meer? Wanneer denkt de minister aan een algemene invoering van deze nieuwe kaart? Wanneer denkt de minister de niet-pilootgemeenten te informeren?

06.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Er zijn elf pilootgemeenten waar de elektronische identiteitskaarten zullen worden getest.

De elektronische identiteitskaart blijft, zoals heden, een reisdocument in de Europese Unie. De gegevens ervan moeten met het blote oog leesbaar zijn.

Zo worden de handtekeningen van kaarthouder en gemeentelijke ambtenaar afgedrukt.

Het adres en adreswijzigingen worden alleen in elektronische vorm in de kaart opgeslagen. De betrokkenen zullen daarover worden geïnformeerd.

(*Frans*): De nieuwe elektronische identiteitskaarten zijn bestemd voor personen van Belgische nationaliteit, voor onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie of van de Europese Economische Ruimte die in een Belgische gemeente zijn ingeschreven, alsook voor personen die toestemming hebben om zich in het Koninkrijk te vestigen.

(*Nederlands*) De kaarten worden om de vijf jaar vervangen. De kostprijs zal ongeveer 9 euro bedragen. De aanduiding dat men "vrijgesteld" of "onbekwaam" is om te tekenen, zal op de identiteitskaart worden vermeld.

(*Frans*) De vermelding betreffende de verlengde minderjarigheid zal op de identiteitskaart staan. De vermelding betreffende het dragen van een blindenstok blijft facultatief.

Na een testperiode in proefgemeenten en na een evaluatie, zal de ministerraad over de al dan niet veralgemening van het systeem besluiten.

Tijdens de overgangsperiode zullen alle gemeenten worden ingelicht over de werking van de nieuwe identiteitskaarten. Bijzondere richtlijnen zullen dan van toepassing zijn.

Voorzitter: Denis D'hondt.

rythme? Quel sera le coût de la nouvelle carte d'identité? En l'absence de signature, comment établir qu'une personne est dispensée ou est dans l'incapacité de signer? Qu'advient-il de mentions telles que la mise sous minorité prolongée, l'autorisation de porter la canne blanche, etc.? Quand le ministre envisage-t-il une introduction généralisée de cette nouvelle carte? Quand le ministre compte-t-il informer les communes qui n'ont pas participé à ce projet-pilote?

06.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*): Les cartes d'identité électroniques seront testées dans 11 communes-pilotes.

La carte d'identité électronique reste, comme l'actuelle, un document permettant de voyager au sein de l'Union européenne. Les données qui y figurent doivent pouvoir être lues à l'œil nu.

Les signatures du porteur de la carte et du fonctionnaire communal y sont donc imprimées.

L'adresse et les changements d'adresse sont uniquement inscrits sous forme électronique sur la carte. Les intéressés seront informés de toutes les modalités à ce sujet.

(*En français*) Les nouvelles cartes d'identité électroniques sont destinées aux personnes de nationalité belge, aux ressortissants d'un Etat membre de l'Union européenne ou de l'espace économique européen inscrits dans une commune belge et aux personnes autorisées à s'établir dans le Royaume.

(*En néerlandais*) Les cartes seront remplacées tous les cinq ans. Le coût se chiffrera à environ 9 euros. Et sur la carte d'identité figurera la mention "exempté" ou "incapable" si le porteur de la carte n'est pas capable de signer.

(*En français*): L'indication relative à la minorité prolongée sera portée sur la carte d'identité. Les mentions relatives au port de la canne d'aveugle resteront facultatives.

Après une période d'essai dans des communes pilotes et une évaluation, le Conseil des ministres statuera sur la généralisation du système.

Au cours de la phase de transition, toutes les communes seront informées sur le fonctionnement des nouvelles cartes d'identité. Des directives spéciales seront d'application.

Président: Denis D'hondt.

06.03 Marcel Hendrickx (CD&V): Hoe zal deze kaart met het Rijksregister worden gecombineerd? De gegevens moeten toch overeenkomen.

Het zou goed zijn om ook de andere gemeenten nu al te informeren, niet alleen de pilootgemeenten dus.

06.04 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Moet men nu verder gaan, terwijl de experimentele fase pas aan de gang is? Ik zal mij beraden over uw suggestie. Wat het Rijksregister betreft, werd er niets gewijzigd. U bent op de hoogte van de dialoog tussen de gemeenten en het Rijksregister. Dit blijft onveranderd.

Het incident is gesloten.

06.05 De voorzitter: De toegevoegde vragen van de heer Vanhoutte (nrs. 6106 en 6108), die zonder verwittigen afwezig is, worden geschrapt. De vraag van de heer Maingain (nr. 6016) wordt op zijn verzoek uitgesteld. Ook de vraag nr. 6034 van de heer Van Hoorebeke en de interpellatie nr. 1058 van de heer De Crem vervallen.

07 Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de identiteitskaarten voor +75-jarigen" (nr. 6006)

07.01 Marcel Hendrickx (CD&V): Het KB van 4 juli 2001 schafte voor personen vanaf 75 jaar de verplichte vernieuwing van de identiteitskaart af met ingang van 1 november 2001. Personen bij wie de vervaldag na hun 75^{ste} verjaardag valt, moeten niet meer worden opgeroepen. Er blijken zich problemen voor te doen, omdat zowel diensten in het buitenland als in het binnenland niet op de hoogte zijn van de maatregel en schijnbaar vervallen identiteitskaarten weigeren.

Werd over de maatregel voldoende gecommuniceerd? Is het niet aangewezen geen vervaldatum te vermelden op de laatste identiteitskaarten voor de 75^{ste} verjaardag? Welke oplossing ziet de minister voor wie nu al met dit probleem kampt?

07.02 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Artikel 5, eerste lid van het koninklijk besluit van 29 juli 1985, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 juli 2001, bepaalt dat de identiteitskaart die wordt afgegeven aan de burgers van 75 jaar en ouder een

06.03 Marcel Hendrickx (CD&V): Comment cette carte sera-t-elle combinée avec le Registre national? Les données doivent tout de même correspondre.

Il me semble indiqué d'informer dès à présent les autres communes, donc pas uniquement les communes pilotes.

06.04 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Faut-il aller plus loin aujourd'hui, alors que nous nous trouvons dans une phase expérimentale? Je vais réfléchir à votre suggestion. Quant au Registre national, rien n'est modifié. Vous connaissez le dialogue entre les communes et le Registre national. Il n'y a pas de changement à ce sujet.

L'incident est clos.

06.05 Le président: Les questions jointes n°s 6106 et 6108 de M. Vanhoutte, qui est absent alors qu'il ne s'est pas fait excuser, sont supprimées. A la demande de M. Maingain, sa question n° 6016 est reportée. La question n° 6034 de M. Van Hoorebeke et l'interpellation n° 1058 de M. De Crem sont également retirées de l'ordre du jour.

07 Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "les cartes d'identité pour les personnes âgées de plus de 75 ans" (n° 6006)

07.01 Marcel Hendrickx (CD&V): L'arrêté royal du 4 juillet 2001 abroge à compter du 1er novembre 2001, l'obligation de renouvellement de la carte d'identité pour les personnes âgées de 75 ans et plus. Les personnes disposant d'une carte d'identité dont la date de validité expire après leur 75ème anniversaire ne doivent plus être convoquées. Un certain nombre de problèmes se posent néanmoins. En effet, un certain nombre de services, tant à l'étranger qu'en Belgique, n'ont pas connaissance de cette mesure et refusent semble-t-il les cartes d'identité périmées.

Cette mesure a-t-elle fait l'objet d'une communication suffisante? Ne serait-il pas préférable de ne plus mentionner de date d'expiration sur la dernière carte d'identité décernée avant le 75ème anniversaire? Quelle solution le ministre envisage-t-il pour les personnes qui sont confrontées à ce problème?

07.02 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): L'article 5 alinéa 1^{er} de l'arrêté royal du 29 juillet 1985, modifié par l'arrêté royal du 4 juillet 2001, dispose que la carte d'identité délivrée aux citoyens âgés de 75 ans et plus a une validité illimitée, sous

onbeperkte geldigheidsduur heeft, behoudens in geval van hernieuwing of vervanging ervan zoals bepaald in het koninklijk besluit. Dit vormt echter geen verplichting.

Deze maatregel, die op 1 november 2001 in werking trad, werd goedgekeurd met het oog op de administratieve vereenvoudiging. Opdat de personen die tot deze leeftijdsgroep behoren bij hun gemeentebestuur geen stappen dienen te ondernemen, geschiedde de nodige wijziging in de vorm van een reglementaire beschikking van administratieve politie die ambtshalve bepaalt dat de identiteitskaarten waarvan de betrokkenen houder zijn, een onbeperkte geldigheidsduur verwerven. Het koninklijk besluit en de toepassingsomzendbrief werden in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt en er werd aan de gemeenten gevraagd om de personen, die betrokken zijn bij de niet-hernieuwing van hun identiteitskaart, te informeren. De informaticaprogramma's van het centrale identiteitskaartenbestand werden bovendien in die zin aangepast.

De identiteitskaarten, afgegeven aan Belgen ouder dan 22 jaar, zijn in principe tien jaar geldig.

Gelet op de fysionomieveranderingen werd het niet opportuun geacht om op de identiteitskaart, uitgereikt aan een persoon van 65 jaar, reeds een onbeperkte geldigheidsduur te vermelden.

Personen van 75 jaar en ouder kunnen zonder enige rechtvaardiging de hernieuwing van hun identiteitskaart aanvragen.

In de vermelding van een vervaldatum wordt door internationale normen voorzien. Het ministerie van Buitenlandse Zaken werd in kennis gebracht van de nakende inwerkingtreding van voormeld besluit.

Mijn administratie kreeg de opdracht, contact op te nemen met De Post en de Belgische Vereniging van Banken om zich te informeren over eventuele moeilijkheden en, indien nodig, de vereiste wijzigingen voor te stellen.

Men moet zich er namelijk van vergewissen dat de toepassing van die principes geen moeilijkheden veroorzaakt.

07.03 Marcel Hendrickx (CD&V): Over de niet-verplichting de kaart te vernieuwen zou beter moeten gecommuniceerd worden. Personen vanaf 75 jaar gaan er van uit dat ze de identiteitskaart niet meer kunnen vervangen, wat niet het geval is.

réserve des cas de renouvellement ou de remplacement prévus par cet arrêté royal. Ce n'est pas une obligation.

Cette mesure entrant en vigueur le 1^{er} novembre 2001 a été adoptée dans un but de simplification administrative. Pour que les personnes appartenant à cette catégorie d'âge ne doivent effectuer aucune démarche auprès de leur administration communale, la modification nécessaire a été prise sous la forme d'une disposition réglementaire de police administrative prévoyant d'office que les cartes d'identité dont les intéressés sont titulaires acquièrent une validité illimitée. L'arrêté royal et la circulaire d'application ont été publiés au *Moniteur belge* et il a été demandé aux communes d'assurer une information aux personnes concernées par le non-renouvellement de leur carte d'identité. Les programmes informatiques du fichier central des cartes d'identité ont, en outre, été adaptés en ce sens.

Les cartes d'identité délivrées aux belges de plus de 22 ans ont, en principe, une validité de dix ans.

Compte tenu des changements de physionomie, il n'a pas paru souhaitable que la carte d'identité délivrée à une personne de soixante-cinq ans mentionne déjà une validité illimitée.

Les personnes de septante-cinq ans et plus peuvent, sans justification, demander le renouvellement de leur carte d'identité.

La mention d'une date d'expiration est prévue par des normes internationales. Le ministère des Affaires étrangères a été informé de l'entrée en vigueur prochaine de l'arrêté précité.

Mon administration est chargée de prendre contact avec La Poste et l'Association nationale des Banques pour s'informer des difficultés éventuelles et, le cas échéant, de proposer les modifications nécessaires.

Il faut, en effet, s'assurer que l'application des principes ne suscitera pas de difficultés.

07.03 Marcel Hendrickx (CD&V): L'information selon laquelle il n'est pas obligatoire, pour les plus de 75 ans, de faire renouveler leurs cartes d'identité devrait être plus largement diffusée ; ces personnes s'imaginent en effet qu'elles n'ont plus le droit de le faire, ce qui n'est pas le cas.

07.04 Minister **Antoine Duquesne** (Nederlands): Ik zal nagaan of er voldoende informatie wordt verstrekt.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer **Paul Tant** aan de minister van Binnenlandse Zaken, over "de inplaatsstelling van de politiezones" (nr. 6045)

08.01 **Paul Tant** (CD&V): Nadat de minister de implementatie van een geïntegreerde politiedienst al een vol jaar uitstelde, blijkt vandaag dat die sinds 1 januari 2002 slechts bij uitzondering werd gerealiseerd. Wat wij vreessen, werd bewaarheid.

Ik ben zeer nieuwsgierig naar het inmiddels bereikte aantal politiezones. Wat is de ware reden van de vertraging? Klopt het dat de cruciale voorbereidingen van artikel 248 van de Wet op de Geïntegreerde Politie slechts na de Ministerraad op 21 november 2001 konden worden opgestart? Waarom?

Wat is de minister van plan met de 26 zones waar zelfs nog geen sprake is van een feitelijke integratie, laat staan een wettelijke? Wat wil de minister daaraan doen?

08.02 Minister **Antoine Duquesne** (Frans): De wet tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst voorziet in een datum voor inwerkingtreding wat de federale politie betreft, namelijk 1 januari 2001. Ik heb altijd 1 januari 2002 als streefdatum vooropgesteld voor het opstarten van de werking van de lokale politie. We liggen dus niet achter op het schema. Als u de memorie van toelichting van de wet tot organisatie van de geïntegreerde politiedienst erop naleest, zal u merken dat de wetgever goed wist dat de lokale politie er pas in de loop van 2003, 2004 of zelfs pas in 2005 of 2006 zou komen.

De geïntegreerde werking is nu al een feit voor alle politiezones, en ik weet niet waar u die 26 zones vandaan haalt.

De erkenningsaanvragen van de zones lopen nu binnen. Tegen het einde van de maand zullen er tussen de 110 en de 120 erkenningen verleend zijn. Het aantal aanvragen tot erkenning van de zonen naam neemt toe. In geval van protest kan ik eigenmachtig beslissen, maar ik denk niet dat dat nodig zal zijn.

07.04 **Antoine Duquesne**, ministre (en néerlandais): J'examinerai si l'information est suffisante.

L'incident est clos.

08 Question de **M. Paul Tant** au ministre de l'Intérieur sur "l'installation des zones de police" (n° 6045)

08.01 **Paul Tant** (CD&V): Alors que le ministre avait déjà reporté d'une année complète la mise en œuvre d'un service de police intégrée, il apparaît aujourd'hui que celle-ci n'est devenue réalité au 1^{er} janvier 2002 que dans des cas exceptionnels. Nos craintes étaient donc fondées.

Je suis très curieux de connaître le nombre de zones de police mises en place à ce jour. Quelle est la véritable cause du retard ? Est-il exact que les préparations, pourtant cruciales, de l'article 248 de la loi relative à la police intégrée n'ont débuté qu'après le Conseil des ministres du 21 novembre 2001 ? Pour quelle raison ?

Quelles initiatives le ministre envisage-t-il de prendre à propos des 26 zones pour lesquelles il n'est toujours pas question d'intégration de fait, sans même parler d'intégration de droit ? Quelles solutions le ministre préconise-t-il ?

08.02 **Antoine Duquesne**, ministre (en français): La loi sur la police intégrée prévoit une date de mise en vigueur qui est le 1^{er} janvier 2001 pour la police fédérale. J'ai toujours visé la date du 1^{er} janvier 2002 pour le démarrage de la police locale. Il n'y a donc pas de retard en la matière. Si vous lisez l'exposé des motifs de la loi sur la police intégrée, vous remarquerez que le législateur a compris que la police locale ne sera mise en place qu'au cours des années 2003, 2004 voire même 2005 ou 2006.

Toutes les zones de police fonctionnent déjà de façon intégrée et je ne sais pas où vous allez chercher ces 26 zones.

Nous recevons actuellement les demandes d'agrégation des zones. Il y aura entre 110 et 120 agrégations d'ici la fin du mois. Les demandes d'agrégation du nom de la zone sont en augmentation. En cas de résistance, il m'appartient d'intervenir d'autorité, mais je ne crois pas que cela sera nécessaire.

08.03 Paul Tant (CD&V): Ik vond dit aantal van 26 zones in *De Standaard* van rond de jaarwisseling, waarin kabinetschef Dassen erop wees dat er weliswaar een juridische vertraging was, maar dat de integratie in de feiten al verder was gevorderd.

08.04 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Veel politiezones hebben een overeenkomst ondertekend om de korpschef het nodige gezag te verlenen. Maar zelfs waar dat niet gebeurde, was er vaak sprake van de facto samenwerking.

08.05 Paul Tant (CD&V): Met name dit antwoord van de heer Dassen heeft de journalist ertoe gebracht door te vragen totdat het getal 26 viel. Klopt dit aantal ?

08.06 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Ik zal dat laten nagaan.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Paul Tant aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de disfuncties in het voormalige Voerense rijkswachtkorps" (nr. 6044)

09.01 Paul Tant (CD&V): Onlangs meldden de media gevallen van ontluisterende dysfuncties in het voormalige Voerense rijkswachtkorps. De reeks aanklachten leidde tot een dermate beperkt onderzoeksresultaat dat de minister een verklaring eiste, na tot driemaal toe te hebben aangedrongen op de verwijdering van bepaalde figuren uit het korps.

Wat was de feitelijke aanleiding voor de tussenkomsten van de minister? Welke klachten werden ingediend? Welke feiten werden vastgesteld?

Deelt de minister de mening van de procureur des Konings dat het futiliteiten betreft met slechts een licht strafrechterlijk karakter?

Waarom eiste de minister tot driemaal toe de verwijdering van bepaalde figuren uit het korps om zich vervolgens tevreden te stellen met een simpele verklaring? Is dit zijn enige pressiemiddel?

Wordt de vertraging in de aanpak van de vermelde problemen veroorzaakt door het feit dat de tuchtwet pas recent op punt werd gesteld?

Wat was het probleem met de tuchtwet? Hoelang bestond dit probleem al? Wat deed de minister tot

08.03 Paul Tant (CD&V): Ce chiffre de 26 zones a été cité par *De Standaard*, aux environs du Nouvel An ; le chef de cabinet Dassen y soulignait qu'il y avait bien un ralentissement sur le plan juridique mais que l'intégration avait déjà progressé dans les faits.

08.04 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): De nombreuses zones de police ont conclu une convention pour donner autorité au chef de corps. Mais, même là où cela n'existait pas, il y a souvent collaboration de fait.

08.05 Paul Tant (CD&V): C'est notamment cette réponse de M. Dassen qui a poussé le journaliste à mener plus loin ses investigations, pour aboutir au nombre de 26. Celui-ci est-il exact ?

08.06 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Je vais vérifier.

L'incident est clos.

09 Question de M. Paul Tant au ministre de l'Intérieur sur "les dysfonctionnements au sein de l'ancien corps de gendarmerie de Fourons" (n° 6044)

09.01 Paul Tant (CD&V): Récemment, les médias ont fait état de graves dysfonctionnements au sein de l'ancien corps de gendarmerie de Fouron. La série de plaintes a débouché sur des résultats après enquête tellement décevants que le ministre a exigé des explications et ce, après avoir demandé à trois reprises l'éloignement de certains membres du corps de gendarmerie.

Quels sont les éléments qui ont réellement motivé les interventions du ministre ? Quelles plaintes ont été déposées ? Quels ont été les faits constatés ?

Le ministre partage-t-il l'avis du procureur du Roi selon lequel il s'agit de futilités dont le caractère pénal n'est guère affirmé?

Pourquoi le ministre a-t-il requis à trois reprises l'éloignement de certaines personnes du corps de gendarmerie pour ensuite se contenter d'une simple explication ? S'agit-il là de son unique moyen de pression ?

Le retard encouru pour régler ces problèmes est-il dû au fait que la loi réglant le statut disciplinaire n'est prête que depuis peu ?

Quel était le problème en ce qui concerne cette loi? Depuis combien de temps ce problème existait-il ?

nu toe aan dit probleem?

Qu'a fait le ministre jusqu'à présent pour tenter de résoudre le problème ?

09.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik heb de algemene inspectie van de ex-rijswacht met een onderzoek betreffende de voormalige rijswachtbrigade van Voeren belast. Het dossier werd ook bij het Comité P aanhangig gemaakt. De klachten betroffen gerechtelijke en bestuurlijke onregelmatigheden die zich mogelijk begin jaren negentig zouden hebben voorgedaan en de geloofwaardigheid van bepaalde personeelsleden in het gedrang zouden hebben gebracht.

09.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): J'ai confié une enquête relative à l'ancienne brigade de gendarmerie de Fouron à l'Inspection générale de l'ancienne gendarmerie. Le Comité P fut également saisi. Les plaintes concernaient de possibles irrégularités de nature judiciaire et administrative survenues au début des années nonante, susceptibles de porter atteinte à la crédibilité de certains membres du personnel.

De procureur des Konings besliste dat het gerecht geen gevolg aan de klachten diende te geven. De heropening van het gerechtelijk onderzoek leidde tot dezelfde conclusie. Er werd echter geoordeeld dat de feiten een intern tuchtonderzoek rechtvaardigden dat er ook kwam. Zowel de algemene inspectie als het Comité P oordeelden dat een ordemaatregel aangewezen was.

Le procureur du Roi décida qu'aucune suite judiciaire ne devrait être donnée aux plaintes. Une réouverture de l'information judiciaire a mené au même résultat. Cependant, il fut estimé que les faits pouvaient justifier une enquête disciplinaire interne, qui eut lieu : tant l'Inspection générale que le Comité P estimèrent qu'une mesure d'ordre était indiquée.

Naar aanleiding van de brieven van de heren Smeets en Happart heb ik de algemene inspectie van de rijswacht gevraagd een onderzoek in te stellen. Op grond van het verslag van de inspecteur-generaal heb ik de directeur-generaal van het personeelsbeheer van de rijswacht bij brief gevraagd de situatie in de brigade te Voeren te onderzoeken.

Suite aux lettres de M. Smeets et de M. Happart, j'ai demandé une enquête à l'inspection générale de la gendarmerie. Sur base du rapport de l'inspecteur général, j'ai adressé une lettre au directeur général du personnel de la gendarmerie demandant d'examiner la situation de la brigade de Fourons.

Voorts heb ik gevraagd de nodige bewarende maatregelen te nemen ten aanzien van de betrokken personeelsleden. Deze personen werden tijdelijk gedetacheerd bij een andere brigade, teneinde de goede werking van de eenheid en de dienst niet in het gedrang te brengen.

J'ai ensuite demandé la prise de mesures conservatoires à l'égard des membres du personnel concernés. Ces membres furent détachés provisoirement dans une autre brigade afin de garantir le bon fonctionnement de l'unité et du service.

Los van de uitvoerbaarheid van de bij het koninklijk besluit van 26 november 2001 ingestelde tuchtreglementering werden de nodige ordemaatregelen dus al genomen. Er konden dus alvast voorzorgsmaatregelen worden getroffen.

Les mesures d'ordre nécessaires ont donc été prises indépendamment du caractère exécutoire de la réglementation disciplinaire établie par l'arrêté royal du 26 novembre 2001. On a donc pu prendre les mesures de précaution.

09.03 **Paul Tant** (CD&V): De bewering van de krant als zou u tot driemaal toe de verwijdering van een aantal mensen uit het korps hebben geëist, noemt u dus een dichterlijke overdrijving.

09.03 **Paul Tant** (CD&V): Vous qualifiez donc d'exagération poétique l'affirmation du journal selon laquelle vous auriez exigé jusqu'à trois reprises l'éloignement de certaines personnes du corps ?

09.04 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Het gebeurt niet vaak dat ik iets eis, mijnheer Tant, maar als ik iets eis, verkrijg ik het.

09.04 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): J'exige rarement, Monsieur Tant, mais quand j'exige, j'obtiens.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

10 **Vraag van de heer Marcel Hendrickx aan de minster van Binnenlandse Zaken over "de**

10 **Question de M. Marcel Hendrickx au ministre de l'Intérieur sur "la dotation fédérale au**

federale dotatie voor politiemensen" (nr. 6075)

10.01 **Marcel Hendrickx** (CD&V): Tijdens de eerste maanden van 2002 wordt de reële meerkost van het statuut en de politiewerking in elke politiezone apart onderzocht. Wij hopen dat de federale overheid vervolgens ook consequent haar financiële tussenkomst zal aanpassen.

De federale dotatie bedraagt thans 670.000 frank per politiemann, ongeacht de gemiddelde leeftijd en de gemiddelde jaarwedde per korps, hoewel deze gemiddelden sterk kunnen verschillen. De sociale dotatie van 3,5 miljard wordt verdeeld volgens de reële loonmassa van de ex-rijkswachters.

Is de minister van plan om ook van de federale dotatie rekening te houden met de reële loonmassa in elke politiezone?

Zal het bedrag van 670.000 frank aangepast worden aan de reële, gemiddelde wedde per politiezone? Zal dit mee in aanmerking worden genomen in het bovenvermelde onderzoek per politiezone?

10.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Nederlands*): Het bedrag van 16.612 euro is er niet zomaar gekomen. Ik heb de methodologie van deze federale toelage toegelicht in de circulaire PLP 17.

De gemiddelde wedde van de gewezen politiemensen en rijkswachters zal niet in rekening worden gebracht. Zulks zou geen zin hebben, gelet op de mobiliteit van het personeel en gelet op het feit dat elk korps veroudert. Het bedrag wordt dus niet aangepast aan de reële weddes per zone.

Wel zijn we begonnen met de evaluaties van de 196 zones. Dan zal blijken of de vastgestelde kostprijs overeenkomst met de destijds geschatte meerkost van 4.709 euro per gemeentelijke politiemann. Daar zijn correcties dus wel mogelijk.

Het incident is gesloten.

11 Regeling van de werkzaamheden

11.01 **De voorzitter**: Nog andere vragen worden geschrapd of verdaagd: nr. 6077 van de heer Dirk Pieters (uitgesteld op zijn verzoek), nr. 6085 van de heer Vanpoucke (verdaagd), nr. 6104 van de heer Vanhoutte (geschrapd), nr. 6129 van de heer Ansoms (verdaagd) en interpellatie nr. 1066 van de heer Annemans (verdaagd).

personnel de police" (n° 6075)

10.01 **Marcel Hendrickx** (CD&V): Le surcoût réel du statut et du fonctionnement des services de police sera analysé dans chaque zone au cours des premiers mois de 2002. Nous espérons que les autorités fédérales adapteront alors leur intervention financière en conséquence.

La dotation fédérale s'élève actuellement à 670.000 francs par agent de police, indépendamment des moyennes d'âge et de traitement au sein du corps alors que ces moyennes peuvent sensiblement varier. La dotation sociale de 3,5 milliards de francs est répartie en fonction de la masse salariale réelle des anciens gendarmes.

Le ministre a-t-il l'intention de tenir compte également de la masse salariale réelle pour la dotation fédérale dans chaque zone de police ?

Adapttera-t-on le montant de 670.000 francs au traitement réel moyen dans chaque zone de police? Ces éléments seront-ils pris en compte dans l'enquête susmentionnée qui est organisée dans chaque zone de police ?

10.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en néerlandais*) : Le montant de 16.612 euros n'a pas été établi aléatoirement. J'ai expliqué la méthodologie de cette dotation fédérale dans la circulaire PLP 17.

Le traitement moyen des anciens policiers et des anciens gendarmes ne sera pas pris en considération. Cela n'aurait aucun sens étant donné la mobilité du personnel et dans la mesure où la moyenne d'âge augmente dans chaque corps. Le montant ne sera donc pas adapté aux traitements réels par zone.

Nous avons cependant entamé les évaluations des 196 zones. Cette étude permettra de déterminer si le prix fixé correspond au surcoût évalué à l'époque à 4.709 euros par agent de la police communale. Des corrections pourront peut-être être apportées sur ce point.

L'incident est clos.

11 Ordre des travaux

11.01 **Le président** : D'autres questions sont supprimées ou reportées, à savoir, la question n° 6077 de M. Dirk Pieters (reportée à sa demande), la question n° 6085 de M. Vanpoucke (reportée), la question n° 6104 de M. Vanhoutte (supprimée), la question n° 6129 de M. Ansoms (reportée) ainsi que l'interpellation n° 1066 de M. Annemans (reportée).

12 Vraag van de heer Filip De Man aan de minister van Binnenlandse Zaken over "Eurodac" (nr 6113)

12.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Een jaar geleden kondigde de minister de oprichting aan van Eurodac, een Europese databank van vingerafdrukken van niet-Europese vreemdelingen met een toeristenvisum, illegalen en asielzoekers, een onontbeerlijk wapen in de strijd tegen de mensenhandel en het tegengaan van meervoudige asielaanvragen door één en dezelfde persoon in diverse EU-landen.

Hoe ver staat de minister hiermee? Komt Eurodac er inderdaad deze maand? Is er tegenwerking bij Europese (buur)landen, met name door Frankrijk? Hoe wordt PrintacC in het Europees systeem ingevoegd? Zullen al onze politiediensten met beide systemen kunnen werken?

12.02 Minister Antoine Duquesne (Nederlands): Het Belgisch voorzitterschap heeft alles in het werk gesteld om Eurodac in werking te stellen. Ik ben ervan overtuigd dat Eurodac een efficiëntere toepassing van de conventie van Dublin mogelijk zal maken. Iedereen heeft baat bij de dankzij Eurodac opgeleverde tijdwinst, zowel de lidstaat als de asielaanvrager, die zo snel kan te weten komen welke lidstaat verantwoordelijke is voor de behandeling van zijn aanvraag.

(Frans) Frankrijk verzette zich als enig land tegen de goedkeuring van de voor de inwerkingtreding noodzakelijke technische bepalingen, want de Fransen willen niet weten van vingerafdrukken die gemaakt worden door de vinger te rollen. De bevoegde Franse minister heeft zich er echter wel toe verbonden de laatste obstakels nog deze maand op te ruimen.

Recentelijk werd mij bevestigd dat Frankrijk zich nu bij het standpunt van de Europese partners kan aansluiten.

Het project voor de Eurodac-databank wordt geleid door de Europese Commissie; de gestelde termijnen worden gerespecteerd.

Het centrale computersysteem zit thans in de testfase; de eerste testresultaten zijn positief. België zal medio februari aan de tests deelnemen. Het is de bedoeling dat alle lidstaten tegen 1 januari 2003 op de centrale computer aangesloten zijn. Eurodac zal pas in gebruik worden genomen als alle lidstaten er klaar voor zijn.

12 Question de M. Filip De Man au ministre de l'Intérieur sur "Eurodac" (n° 6113)

12.01 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Il y a un an, le ministre annonçait la création d'EURODAC, une banque de données européenne centralisant les empreintes digitales d'étrangers non européens disposant d'un visa touristique, de personnes en séjour illégal et de demandeurs d'asile. Il s'agit d'un outil indispensable dans la lutte contre la traite des êtres humains et contre les demandes d'asile multiples introduites par une même personne dans divers pays de l'Union européenne.

Où en est le ministre dans la réalisation de ce projet ? Eurodac sera-t-il effectivement finalisé ce mois-ci ? Le projet rencontre-t-il l'opposition de pays (voisins) européens, notamment de la France ? Comment Printac sera-t-il intégré dans le système européen ? Tous nos services de police seront-ils en mesure d'utiliser les deux systèmes ?

12.02 Antoine Duquesne, ministre (en néerlandais): La présidence belge a tout mis en oeuvre pour mettre Eurodac sur pied. Je suis persuadé qu'Eurodac permettra une application plus efficace de la Convention de Dublin. Le gain de temps réalisé grâce à Eurodac sera profitable tant aux Etats membres qu'aux demandeurs d'asile, qui pourront savoir rapidement quel pays est responsable de l'examen de leur demande.

(En français) Seule la France s'opposait à l'adoption des dispositions techniques nécessaires à son entrée en vigueur, étant opposée à la prise d'empreintes roulées. Toutefois, le ministre français s'était engagé à résoudre ces dernières difficultés au cours de ce mois.

Il m'a été confirmé récemment que la France pouvait désormais se rallier à la position de ses partenaires européens.

Le projet Eurodac est dirigé par la Commission européenne et respecte les délais prévus.

La partie informatique centrale est en cours de test, tests en partie déjà effectués et positifs. La Belgique participera aux tests à la mi-février. Le but est de relier tous les États membres à l'ordinateur central pour le 1^{er} janvier 2003. Eurodac n'entrera en fonction que lorsque tous les membres seront prêts.

(Nederlands) Gezien de hoge beschermingsgraad werkt men in België met een *National Access Point* bij Printrak, op de dienst Vreemdelingenzaken.

(En néerlandais) Etant donné le haut degré de protection, on travaille en Belgique via un *National Acces point* installé chez Printrak à l'Office des Etrangers.

De vingerafdrukken van de asielzoekers worden onmiddellijk opgezocht via het Eurodac-systeem. Wat de overige categorieën vreemdelingen betreft, zijn er thans onderhandelingen aan de gang om te onderzoeken of men gebruik zou kunnen maken van het netwerk Fitstations.

Les empreintes des demandeurs d'asile sont immédiatement recherchées dans le système Eurodac. Concernant les autres catégories d'étrangers, des négociations sont en cours afin de se servir du réseau Fitstations.

Iedere opzoeking via het centraal Eurodac-systeem moet in overeenstemming met de akkoorden van Dublin geschieden.

Toute recherche dans le système central Eurodac doit concorder avec les accords de Dublin.

Diverse staten dienden reeds een aanvraag in om Eurodac voor politionele doeleinden te mogen gebruiken. Het is inderdaad niet uitgesloten dat, zodra Eurodac in werking treedt, het systeem ook voor andere doeleinden wordt benut.

Plusieurs Etats ont déjà demandé d'utiliser Eurodac à des fins policières. On peut imaginer qu'une fois mis en place, Eurodac pourra s'étendre à d'autres fins.

Op Europees vlak moet er aanzienlijk meer integratie komen.

Il faut avoir au plan européen beaucoup plus d'intégration.

Uitwisseling van *on line*-informatie is van levensbelang indien men de clandestiene immigratie doeltreffend wil bestrijden.

L'échange d'information *on line* est vital si l'on veut lutter efficacement contre l'immigration clandestine.

12.03 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Eurodac is inderdaad een revolutionair instrument, dat vele nuttige diensten zal bewijzen.

12.03 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Le système Eurodac constitue, en effet, un instrument révolutionnaire qui rendra certainement des services utiles.

Zal het systeem ook worden toegepast voor al wie een toeristenvisum aanvraagt? Ook van hen zouden naar verluidt vingerafdrukken worden opgeslagen. Klopt deze informatie?

Le système sera-t-il également appliqué à toute personne demandant un visa touristique? Les empreintes digitales de ces personnes seraient, paraît-il, également conservées? Cette information est-elle exacte?

12.04 Minister Antoine Duquesne (Frans): Inzake visa is de uitwisseling van informatie van cruciaal belang. België heeft een initiatief genomen. Daar waar het risico terzake groter is zullen de consulaire posten de inlichtingen over visa-aanvragen aan elkaar doorspelen. Dit systeem zou veralgemeend kunnen worden.

12.04 Antoine Duquesne, ministre (en français): L'échange d'information en matière de visas est essentiel. La Belgique a pris une initiative. Dans les postes sensibles, une information sur les demandes de visas sera échangée entre les postes consulaires.

Het lijkt mij absoluut noodzakelijk over een beter geïntegreerd informatiesysteem te kunnen beschikken. In de toekomst zal misschien blijken dat andere systemen betere resultaten opleveren dan het systeem van de vingerafdrukken.

Ce système pourrait être généralisé. Avoir un système d'informations plus intégré me semble indispensable. Le système d'empreintes, pour l'avenir, ne sera pas nécessairement plus performant.

Er is terzake een belangrijke technologische evolutie aan de gang.

Il y a une évolution technologique considérable en la matière.

12.05 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Aan *Het Laatste Nieuws* zei de minister een jaar geleden dat digitale vingerafdrukken ook op ambassades zouden worden gevraagd aan aanvragers van een

12.05 Filip De Man (VLAAMS BLOK): Il y a un an, le ministre déclarait au journal *Het Laatste Nieuws* que les ambassades réclameraient également aux demandeurs de visas touristiques leurs empreintes

toeristenvisum. Klopt dat?

digitales numérisées. Cette information est-elle exacte ?

12.06 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): Ik heb gezegd dat ik een performant visumcontrolesysteem wil. Het gebruik van vingerafdrukken sluit ik daarbij niet uit, maar die techniek brengt een aantal bezwaren mee.

12.06 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*) : J'ai dit que je voulais un système performant de contrôle des visas. Je n'ai pas exclu les empreintes digitales, mais ce système se heurte à certaines difficultés.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

13 **Vraag van mevrouw Anne-Mie Descheemaeker aan de minister van Binnenlandse Zaken over "de toegankelijkheid van kishokjes" (nr. 6046)**

13 **Question de Mme Anne-Mie Descheemaeker au ministre de l'Intérieur sur "l'accessibilité des isoairs" (n° 6046)**

13.01 **Anne-Mie Descheemaeker** (AGALEV-ECOLO): Het jaar 2003 is het internationaal jaar van de gehandicapte en tevens een verkiezingsjaar. Toch kunnen rolstoelgebruikers nog steeds moeilijk hun stem uitbrengen op dezelfde manier als valide burgers. Zelfs al is het gebouw toegankelijk, dankzij de afwezigheid van trappen en dankzij brede deuropeningen, dan nog is het stemhokje te smal en het schrijfblad te hoog.

13.01 **Anne-Mie Descheemaeker** (AGALEV-ECOLO): L'année 2003, qui sera consacrée Année internationale des handicapés, constituera également une année électorale. Pourtant, les personnes se déplaçant en fauteuil roulant ne peuvent toujours pas voter de la même manière que les citoyens valides : même lorsque le bâtiment accueillant les électeurs est accessible grâce à l'absence d'escaliers et à la largeur des portes, les isoairs eux-mêmes sont encore trop étroits et la tablette trop élevée.

Kan de minister niet voorschrijven dat er in elke gemeente minstens één stemhokje toegankelijk zou zijn voor rolstoelgebruikers?

Le ministre ne peut-il pas exiger que, dans chaque commune, un isoair au moins soit accessible aux personnes se déplaçant en fauteuil roulant.

13.02 Minister **Antoine Duquesne** (*Frans*): In elk gebouw waar een of meer stembureaus ondergebracht zijn, moet er krachtens de vigerende wetgeving in ten minste één speciaal kishokje voor gehandicapten voorzien zijn.

13.02 **Antoine Duquesne**, ministre (*en français*): Dans chaque bâtiment où un ou plusieurs bureaux de vote sont établis, il doit être prévu au moins un isoair spécial à l'intention des non-valides, en vertu de la législation existante.

De kiezer kan zich tot de voorzitter van het stembureau wenden. De voorzitter wijst een assessor en een getuige aan, die de betrokkene begeleiden tot aan het stemhokje.

L'électeur qui le souhaite peut adresser sa demande au président du bureau qui désigne un assesseur et un témoin qui l'accompagnent jusqu'à l'isoair.

Bij elke verkiezing brengt mijn departement deze bepalingen in herinnering.

Ces dispositions sont rappelées par mon département lors de chaque élection.

De toegankelijkheid is een van de criteria op grond waarvan de provinciegouverneur, op voorstel van het college van burgemeester en schepenen, de lokalen voor de stembusgang selecteert.

L'accessibilité est un des critères retenus lors de la désignation des locaux destinés au vote par le gouvernement de province, sur proposition du Collège des bourgmestres et échevins.

De gemeenten worden verzocht parkeerplaatsen in de buurt van de bureaus vrij te houden en de toegankelijkheid van het gebouw te waarborgen.

Les communes sont invitées à réserver des places de stationnement à proximité des bureaux et de rendre le bâtiment accessible.

De voorzitter van een stembureau kan de kiezer de toestemming geven zich door een persoon van zijn keuze naar het kishokje te laten vergezellen. Een medisch attest is hiervoor niet vereist. Als de kiezer

Le président d'un bureau de vote peut autoriser l'électeur à se faire accompagner par une personne de son choix, pour se rendre dans l'isoair. Un certificat médical n'est pas requis. Pour raison

niet in staat is zich zelf naar het stembureau te begeven, kan hij op grond van een medisch attest een volmacht verlenen. Dit alles is dus gereguleerd. De provinciegouverneurs en de gemeentelijke overheden dienen erop toe te zien dat die reglementering wordt nageleefd.

13.03 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): Er is inderdaad een groot verschil tussen theorie en praktijk. Misschien is het probleem gelegen in het feit dat de kiezers opgeroepen worden volgens woonplaats, of alfabetisch. De oproepers kunnen niet weten wie gehandicapt is en wie niet.

13.04 Minister Antoine Duquesne (*Frans*): Uw opmerking is relevant. Ik zal mijn administratie vragen of de gemeentebesturen de eventuele behoeften niet kunnen bepalen op het ogenblik dat de kieslijsten worden opgesteld.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 18.35 uur.

d'incapacité et sur base d'un certificat médical, l'électeur peut aussi donner procuration. Il existe donc une réglementation. Il est de la responsabilité des gouverneurs de Provinces et des responsables communaux de faire respecter cette réglementation.

13.03 Anne-Mie Descheemaeker (AGALEV-ECOLO): La pratique diffère en effet sensiblement de la théorie. L'origine du problème réside peut-être dans le fait que les électeurs sont convoqués en fonction de leur domicile ou par ordre alphabétique. La personne se chargeant des convocations n'est pas en mesure de savoir si une personne souffre d'un handicap ou non.

13.04 Antoine Duquesne, ministre (*en français*): Votre observation est pertinente. Je vais demander à mon administration si, au moment de l'établissement des listes électorales, les administrations communales ne peuvent déterminer les besoins éventuels.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 18.35 heures.